

歡喜同心做鹽做光興社會 欣行義路愛人愛主播佳音

子孫為老人的冠冕
父親是兒女的榮耀
箴言17:6

祝辛勞一年的爸爸們，
父親節快樂！
Happy Father's Day



03 9888 7422 / 0431 658 344
Level 1, 1 Walkers Rd., NUNAWADING 3131

非牟利機構
全方位服務華人社區
提供華人在澳洲生活的資訊和協助



腦神經專科診所

由香港內外全科及腦神經科註冊顧問醫生主理
Medical Botulinum Toxin Injection Therapy

誠意為本地華人(華、粵語)服務

診症地點: Box Hill, Glen Waverley, Lilydale 及 Eltham

03 9133 9977 www.rutlandspecialist.com.au

Unit 501, 22 Rutland Road, Box Hill, VIC 3128



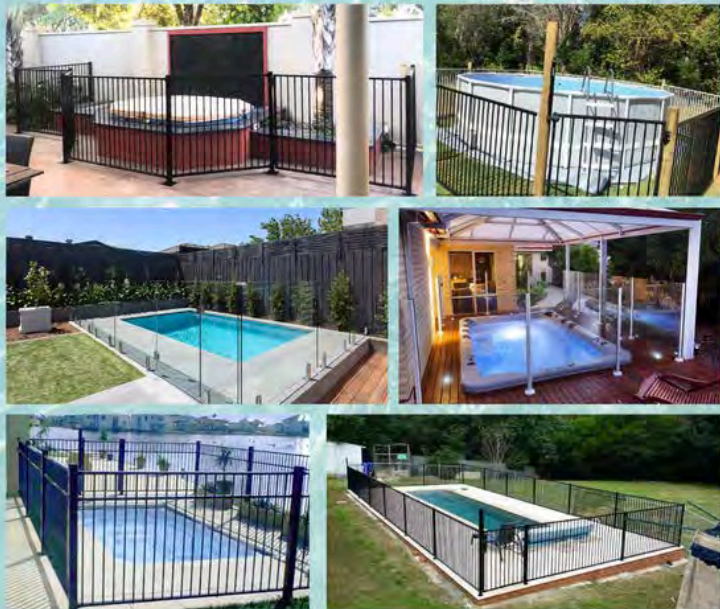
壹別易泳池 安全檢查

誠意為本地
華人(粵/華語)服務

您的游泳池或水療(Spa)取得合規證明書嗎？

未能在指定日期前提交合規證明，罰款可高達 \$1,849.20。

- ✓ 提供維州建築管理局註冊的建築督導員(粵/華)
- ✓ 進行全面檢查、認證和現場整改檢查
- ✓ 價格合理，避免不必要的維修或改建費用
- ✓ 24小時內提供詳細的專業報告



\$250

優惠價
包全面檢查、
認證和一次覆檢

☎ 0403 606 762

📍 Rm 1, Level 1, 1 Walkers Road, NUNAWADING VIC 3131



May Skin and Laser Clinic 醫美療程推介

- ✓ 無痛 HiFu 全臉定位提升
- ✓ 皮秒雷射淨膚、美白、去斑
- ✓ IPL 脈沖光抗老嫩膚、收細毛孔
- ✓ RF 射頻緊膚去皺
- ✓ 超聲波瘦身療程

八月優惠

- HiFu 新客戶試做價 \$400 一次
- 冬季補濕臉部護理 \$600 五次

歡迎預約諮詢

☎ 03) 9663 8600 / 0416 012 888

📍 Level 2, 180 Bourke St., Melbourne 3000



福華社區中心 居家養老服務

ACTIVE
COMMUNITY
GROUP



We are here for you
誠實可靠 · 專業服務 · 全心為您

☎ (03) 8820 0000

藉着聯邦政府的資助，您可以通過我們獲得一系列不同的服務及幫助。服務的目的是：

- 讓您在家中保持健康和獨立
- 為了確保您在家中的安全
- 讓您與您的家人、朋友和社區保持聯繫

至尊護理計劃

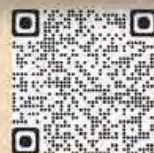
由於聯邦政府對居家養老服務即將進行大規模的改革，一位有經驗的關懷經理將能為您提供極大的幫助。他們除了與您一起商談和計劃居家養老服務的安排外，還能按照政府要求合理運用資助金，使您能夠獨立在家中安享晚年而無須憂慮。

✉ info@activecg.com.au

🌐 www.activecg.com.au



4 Watts Street
Box Hill VIC 3128



網頁二維碼 微信二維碼



墨爾本華人常青大學 2024年度第三學期專題講座

歡迎蒞臨參加

專題：聲音的直覺與科學

講者：歐陽貴民先生
本大學獨唱科老師

日期及時間：

八月二十九日 (四)
9.45-11.00am

專題：中華文化與
日常生活的關係

講者：游啟慶先生
本大學中華文化科老師

日期及時間：

九月十二日 (四)
9.45-11.00am

地點：Box Hill Senior Citizens Centre 博士山長者中心
79 Carrington Road, Box Hill 3128



國畫班 嶺南花鳥

歡迎任何人士參加 (可插班)

導師：何錦釗
星期五 10.00am-12.30pm
費用 每堂 \$25 (粵/華)

歡欣學習中心
REJOICE
COMMUNITY CENTRE

報名及查詢熱線：03 9898 8832 / 0431 658 344
Level 1, 1 Walkers Rd., Nunawading VIC 3131

招收
新學員

招收第四季
學員

智能手機應用 (粵)

手機已成為現代的必需品。本課程教您如何有效地使用手機，讓你能掌握影響你生活的資訊科技，如上網查找資料、網上購物或付款、相機拍照、使用網上地圖、利用社交媒體與親友聯繫。

課程特點：

- 小班教學，從最基本學起。
- 特別適合長者學習。
- 選用政府教育部特別編制的課程。
- 重點在實踐，課堂有較多實習機會。
- 自 2022 年推出，大獲好評，開設多過十班，學生超過二百人。
- 詢眾要求，高班再次登場。
- 高班會加插教授電腦的基本使用。

需自備智能手機
中心會提供手提電腦
給高班學習



初班 24/09/24 開班

逢星期二 (10am-12nn) 共十課，每課兩小時

高班 26/09/24 開班 (需懂得使用手機的基本技能)

逢星期四 (10am-12nn) 共十課，每課兩小時

政府資助
每課只收教材費 \$5
只限於維州居民
名額有限 報名從速



報名：03 9898 8832 / 0431 658 344

上課地點：Level 1, 1 Walkers Road, NUNAWADING 3131

Rejoice
Community
Centre

歡欣學習中心
REJOICE
COMMUNITY CENTRE

Learn
Local



每個孩子都可以是天才

數學課程

- 小班數學，因材施教，緊貼學生進度。
- 學費合宜，經驗導師，耐心教導。
- 特別能幫助在學習數學有困難的學生。



數學解難小組 Yr 8-10

適合數學能力較高者，藉解決數學比賽數題，提升數學及解難能力。



VCE (小組/個人) Yr 11-12

為預備考 VCE Maths Methods 及 Specialist Maths 的學生，針對個別需要，經驗導師。

導師 Raymond 是一位經驗豐富的數學教育家，去年在短短半年的時間，能幫助學生在數學 Methods & Specialist 掙扎中，成為班中頂尖的學生，並取得 VCE 極高的成績。

越早學習，改變學習方法，可取得越高成績。

查詢及報名 03 8813 2188 / 0431 693 204

Smart@me Intelligence Academy

W: www.smartatme.com.au E: info@smartatme.com.au

上課地點：Level 1, 1 Walkers Road, Nunawading VIC 3131



詢眾要求

想找工作嗎？
澳洲現正需要大量 NDIS 工作者。



National Disability Insurance Scheme ZOOM 課程 (粵)

NDIS 是澳洲提供對殘疾人士服務的系統，自 2017 年在維州實施，不少人對 NDIS 很陌生，沒有深入的認識。想了解更多，或如何入行？課程會詳細介紹 NDIS、並邀請現職的工作者分享心得，及可提供 NDIS 工作的機構分享需要。若您有興趣為殘疾人士提供服務，或打算從事這一行業者，這課程完全適合你。

時間：

每週四 7.30pm-9.30pm

10/10/24 開課，共八課

政府資助
費用全免
(只限於維州居民)

報名及查詢：

rejoicecomcenter@gmail.com

歡欣學習中心
REJOICE
COMMUNITY CENTRE

Learn
Local

20
24

MELBOURNE MOON FESTIVAL

墨爾本中秋美食園遊會

07 | SEPTEMBER
SATURDAY

九月七日 (星期六)

10.00 AM – **6.00** PM

早上十點 – 下午六點

BOX HILL TOWN HALL
1022 WHITEHORSE RD,
BOX HILL VIC 3128

博士山市政廳

**NOW TAKING STALL &
SPONSORSHIP APPLICATION.**

EMAIL: moonfestival@mtcc.com.au

活動諮詢請連絡(攤位/贊助廠商):

moonfestival@mtcc.com.au

ORGANISING
COMMITTEE:



The Melbourne Taiwanese
Chamber of Commerce
墨爾本台灣商會

SUPPORTED
BY:

CITY OF



WHITEHORSE

不能忽視移民的政治素養

早前墨爾本研究員楊凡(Fan Yang), 與新南威爾士大學研究員 Sukhmani Khorana 教授發表了一項有關華裔及南亞裔移民對政治素養的研究。在2023及2024年, 她們對192名來自中國及印度的移民進行訪問, 瞭解他們對澳洲民主政治的認識及參與。研究發現超過一半來自中國的受訪者表示他們並不完全明白澳洲民主選舉制度, 而來自世界上最大的民主印度的移民, 仍有接近一半表示對澳洲民主制度不瞭解。

兩地移民對參與民主選舉的態度也不完全一樣, 他們對政治新聞都感興趣, 並且願意主動參與。不少人曾參與過請願、抗議及示威等政治活動, 其中華人比印度人更熱心。在決定投票時, 他們會考慮候選人的政治主張、社會及政治背景, 與其他澳洲投票者相似。不過華人亦會考慮候選人對中國的看法, 及他們對中、港及台灣的政治立場, 而印度人則會多考慮候選人的聲望。

這些關心政治的移民, 並不一定會考慮投票給自己族裔的候選人, 但卻認為候選人要能代表自己的民族社區。不過, 進一步研究發現, 對政治制度缺乏認識的移民, 會更傾向投票支持與他們有相同文化背景的候選人而不一定要明白他們的政綱。

這一項研究提醒澳洲主流的執政者, 隨著亞洲移民佔澳洲人口比例漸高, 爭取澳洲選民的支持和認同的方法, 也在改變之中。若澳洲社會不提升移民的政治素養, 而傳統政黨又忽視與他們建立關係, 這些極具影響力的新移民手上的選票投向何處, 便很容易被各種因素所主導。這時, 澳洲社會的穩定性及政府施政方向, 便有可能產生變化。

《衛報》剛發表的一項民意調查, 表示雖然大部份澳洲人仍認同原住民在社會的角色及重要性, 但卻不同意要與他們簽訂和解條約。明顯地, 大量的新移民, 對原住民認識都不多, 就算認同原住民對這片土地的主權, 相信對簽訂和解條約也不會太熱心, 可見新移民的確是在影響澳洲社會的價值觀及發展方向。

是時候澳洲政府要重視新移民融入澳洲及建立一個怎樣的多元文化社會了。

社長 周偉文

Raymond Chow, Publisher

Political literacy of immigrants cannot be ignored

Lately Melbourne researcher Fan Yang and Professor Sukhmani Khorana from University of NSW jointly published a study report on the literacy of Chinese and South Asian immigrants on Australian politics. In 2023 and 2024, they interviewed 192 Chinese and Indian immigrants to learn about their understanding and involvement in Australian democratic politics. Over half of the Chinese respondents said they were not fully aware of the election system here, and almost half of those from the largest democratic country of the world returned similar result.

They held different outlook on democratic election. They felt interest in political news and in joining. Many participated in political rally and protest activities, more on the Chinese. In casting votes, they would examine the agenda of the candidates and their social and political background, similar to many local Australians. Chinese votes would take into account on the candidates' approach in handling China especially their political views in relation to Hong Kong and Taiwan, whereas Indians pay more attention to the candidates' reputation.

These immigrants with an interest in politics may not necessary vote for candidates of their own ethnic but more on whether they would represent the ethnic community they are living in. A more detailed study on those who did not have good understanding on politics could simply vote for candidates of their own cultural background without clearly knowing their political agenda.

This study reminds the mainstream politicians, with the growing Asian immigrant population, they have to pay attention in gaining their electorate support. If this country does not enhance the political literacy of immigrants, and if the major parties remain indifferent to their needs, this massive voting power would slip out of their hands. The outcome may not be good on the stability of the society and on the smooth implementation of government policies.

The Guardian just released a poll result telling while most of the nation acknowledge the social status and role of Indigenous people, we do not feel the signing of a Treaty with them is necessary. Obviously, majority of the new immigrants are not aware of such a background of the First People, hence they would not have supported a Treaty on their inhabiting sovereignty. This illustrates how immigrants could really impacting on the value and direction of the whole nation.

Time for the government to take a serious look on how to integrate immigrants for building a better multicultural society.

熱點專題	6-9
同路點評	15-18
專業廣場	19
車報	20-21
分類廣告	25-26

若要支持《同路人》雜誌的出版,

- 可郵寄支票到: PO Box 306, Nunawading, VIC 3131. 抬頭請寫: Sameway Magazine,
- 或直接轉帳
BSB No: 123 630
Account No: 2194 6438,
Name: Sameway Magazine.

多謝您的支持奉獻!

免責聲明

《同路人》雜誌所有文章由作者自負文責, 並不代表本刊立場。《同路人》已盡力確保刊物內的全部資料準確無誤, 惟本刊並不負上任何因錯誤或遺漏而產生的責任, 也不提供任何明示或暗示的保證, 以及不負上引致任何直接、間接、附帶、或衍生的商業利益損失或特別損失的責任。我們建議讀者在使用有關資料前, 首先查證資料的真確性或徵詢獨立的意見。

Disclaimers

The views and opinions of authors expressed in Sameway Magazine do not necessarily state or reflect those of the publisher. While we do our best to make sure the information is accurate, Sameway Magazine does not accept any legal responsibility for errors or omissions. Sameway magazine disclaims all warranties, expressed or implied, and it will not be responsible for any direct, indirect, incidental, consequential loss of business profits or special damages. We encourage readers to verify the accuracy of information or seek independent advice before relying upon it.



CIRCULATION AUDIT BOARD
The circulation records of the publication have been submitted for independent audit with the Circulations Audit Board.

Audited 14,475 as at 31 Mar 2014

Distributed in Melbourne, Sydney, Brisbane & Adelaide

2023《同路人》雜誌版權聲明

本刊所有文章、圖片及插圖均保留版權, 未經本刊書面同意, 不得以任何形式轉載及翻印。

2023 Sameway Magazine Copyright Notice

All editorial content and images in Sameway Magazine are subject to copyright law and may not be copied without the expressed permission of Sameway Magazine which reserves all rights. Re-use of any of Sameway Magazine's editorial content and images for any purpose without Sameway Magazine's written permission is strictly prohibited.

ISSUE NUMBER PUBLICATION DATE SUBMISSION DEADLINE

713	30/08/2024	28/08/2024
714	13/09/2024	11/09/2024
715	27/09/2024	25/09/2024

出版 Published by Creative Every Day Pty Ltd
社長 Publisher 周偉文 Mr. Raymond Chow
南澳代表 SA Rep 胡正軍 Mr. Hugh Hu

地址 Address	Level 1, 1 Walkers Road, Nunawading 3131
郵寄 Postal Add	P O Box 306, NUNAWADING 3131
電話 Tel	03 98887199
手機 Mob	0431 658 344
電郵 Email	info@sameway.com.au
網址 Web	www.sameway.com.au

廣告部查詢:
03 9888 7199 / 0431 658 344 /
info@sameway.com.au

烏克蘭反攻俄羅斯 戰爭面臨重大轉折

文：本刊編輯部

圖：網絡



/ 烏克蘭反攻俄羅斯



/ 俄羅斯居民撤離庫爾斯克邊境地區

經過將近30個月的膠著戰鬥，俄烏戰爭局勢正出現重要變化。烏克蘭近日突擊兩國邊境的俄羅斯本土庫爾斯克州，俄羅斯已經從邊境緊急撤離數萬居民，並宣佈在邊境三個地區展開反恐行動。反恐行動的目的是由軍方全面控制當地活動，包括實施通信監控。俄羅斯也同時展開反擊，雙方的實際戰鬥進展有待更多資訊發出來，但戰況可能出現的轉變或許有多方面影響，值得關注。

漂亮的戰略反擊

日前，烏克蘭軍隊推進至俄羅斯境內30公里，這是自2022年2月莫斯科全面入侵烏克蘭以來，最深入和重大的反攻行動。這次烏克蘭出其不意的對俄羅斯本土反擊戰，成功把戰火燃燒到俄羅斯本土，重創防守鬆懈（薄弱）的庫爾斯克地區的俄軍是烏克蘭在戰場上的重大勝利，徹底打破了俄羅斯的原有的進攻節奏，為烏克蘭本土的防禦作戰減輕了作戰壓力，同時向俄羅斯顯示烏克蘭跨境進攻俄羅斯本土重創俄軍的軍事能力。更重要的意義在於這次進攻改變了現有的戰場態勢，「寇可往，吾亦可往」。

烏軍攻勢雖然出乎莫斯科預料，但俄軍已經開始增兵前線，而能否有效回擊烏軍，奪回失地，將讓外界看清楚俄軍當下的實力。俄羅斯在以後進攻烏克蘭時心有顧忌，不得不拿出大量軍力和資源來加強邊境守衛工作，而分散減弱俄軍進攻烏克蘭的軍事力量。這次反擊行動展現出來的能夠攻入俄羅斯本土、重創俄軍的軍事實力，也必然會未來俄烏停戰談判烏克蘭方面的重要籌碼，為烏克蘭爭取一個更好的停戰條件。

此外，隨著俄羅斯短期內無力重振黑海艦隊，烏克蘭在南方的攻勢有沒有可能重新掌控克里米亞，也值得關注。克里米亞的主導權也是未來談判中雙方的籌碼。畢竟就在不久前，俄烏雙方都釋放了和談意願與各自的條件，烏軍此時的突襲，一個明顯用意是以戰逼談，並為接下來可能出現的談判累積更多籌碼。這項戰略構想的背景是基輔當局堅持收回所有失地完整主權的想法，而基輔想要的結果，必須在它能有效鞏固甚至擴大在

俄境內的戰果下才能實現。不過，俄羅斯在8月14日表示，因為這一次烏克蘭進攻俄羅斯，會收回先前提出的「優厚」和平條件。不過，烏克蘭一直對俄羅斯所提的「割地求和」「優厚」條件，嗤之以鼻，俄羅撤回這些條件，可以說是全無力量的回應。

國際局勢再添變數

在這一波新的戰役中，莫斯科面對烏軍所做出的反擊力道與作戰實力如何，關係重大，一旦俄軍反擊不力或流露出軍心渙散的跡象，很可能牽一發動全身，可能激勵烏克蘭在優勢武力下順勢攻佔更多領土，也可能左右西方社會對戰爭的態度。對烏克蘭來說，在人手不足、武器裝備不足，1,000多公里的前線面臨俄羅斯無情攻擊之際，這次跨境襲擊，極大地鼓舞了公眾士氣。這有利於扭轉國內和國際盟友，對它在過去幾個月東部大反攻陷入陣地戰困境的失望，讓外界獲得更多信心。

拜登政府力挺烏克蘭抗戰兩年多，卻始終不願放手讓烏軍反攻俄國本土，是為了避免戰爭升級導致北約捲入戰火。華盛頓在今年中改變立場，默許烏克蘭使用美制武器反擊俄羅斯本土，主要是為了更快速在戰場取得明顯優勢，如果能在拜登任內出現大逆轉，對民主黨11月的整體選情有利的，可以從現實戰果上抵消特朗普誇口一天解決戰爭的迷思。歐洲國家樂意加速支援烏克蘭反擊，也著眼於在特朗普一旦上任後可能出現不利於歐洲的變數。

這次烏克蘭能守多長時間，尚需觀察。但是毫無疑問，烏克蘭的進攻，讓中俄以及朝鮮都很尷尬。對莫斯科來說，再一次突破了普京的紅線，甚至底線，普京曾經說過，對進攻俄羅斯本土或東部州，會使用核武器。而即使打常規戰爭，普京也面臨兩難困境：如果全力以赴反擊，會打爛自己的城市，損害他努力塑造的愛民形象；而如果緩慢應對，讓烏克蘭軍隊較長時間駐紮在本土，也不利於自己的形象。中共和朝鮮也很難堪——因為這讓它們對俄羅斯的承諾，表現得首鼠兩端。

歐洲國家的反應

一直以來，歐洲國家及美國提供軍事裝備讓烏克蘭對抗俄羅斯，是希望烏克蘭能擋住俄羅斯的攻勢，最後令到俄羅斯在不能支持下去時尋求和解。不過歐洲國家要求的和平方案，相信不容易達到。而在中國、朝鮮或其它國家不斷供應俄羅斯軍火之下，而對俄羅斯的經濟制裁明顯沒有作用下，一些歐洲國家在選舉換政府後又要重新訂定對烏克蘭的長期支援，並且面對美國特朗普可能再次上台帶來的變數，歐洲國家明顯地歡迎烏克蘭的這一次攻擊。

德國政府表示對於烏克蘭在俄國境內使用他們供應的武器，並沒有意見，認為攻擊是烏克蘭對抗俄羅斯的策略，可以接受。其他歐洲國家沒有很多公開表態，看來是要看俄羅斯對事件的回應，不願意在這時候過份刺激俄羅斯。不過軍事分析家認為烏克蘭不會，亦沒有必要長期佔領庫爾斯克地區，但結果如何，將取決俄羅斯能否迅速把烏克蘭軍隊趕出佔領地區。

兩難抉擇

烏克蘭反攻俄羅斯看似輕而易舉，但縱觀全域，這並不代表戰爭很快就會結束。庫爾斯克地區只是一個約50英里乘20英里的區域，以俄羅斯和烏克蘭的大小來看是微不足道的，但政治影響則重要得多。這次反擊充分證明了烏克蘭過去一年內堅決用空間換時間，最大限度消耗俄軍資源這一策略的有效性。俄軍資源在漫長的戰線上已經捉襟見肘，以至於本土被攻佔一周，仍無法湊出足夠部隊前往阻擊。

烏克蘭攻入了俄羅斯的庫爾斯克州並迅速佔領領土，這讓普京丟了顏面，也為烏克蘭軍隊鼓舞了士氣。這次反攻行動也改變了俄羅斯人對戰爭的看法，這不再是遙遠的「特別軍事行動」，而是有直接影響的事態發展。但烏克蘭現在面臨一個難題：為了擴大戰果，是否值得投入更多兵力和軍事裝備？隨著俄軍預備部隊的參戰，烏軍越境攻擊的最艱難階段可能從現在開始了。如果烏克蘭人要從他們現在的位置進一步推進，這將是

(接第8頁)

這屆奧運不一樣

文：本刊編輯部 圖：網絡

卡卡開唱「巴黎你好」，席琳·迪翁高歌「愛情禮贊」，兩周前塞納河上奧運會開幕典禮短暫再現；緊接著，一位歌手唱起《在巴黎的天空下》，歌聲拉開了奧運會閉幕典禮的序幕。日前，百年一遇的巴黎奧運會（上一次在巴黎舉行的奧運會是在1924年）已經落幕。天下沒有不散的筵席，像世界上所有的節日一樣，終究會曲終人散。這屆奧運會所呈現的，最寶貴的其實是一種團結的精神，一種互相的善意，關懷，和一種共鳴，讓我們看到了新一代體育人不一樣的風采。正值奧運會閉幕，本刊編輯部就讓我們對本屆奧運會的一些特色做個回顧。



/ 飯圈文化侵襲體育界

一名註冊護士，在悉尼Concord醫院工作。他們利用業餘時間訓練和比賽，最終入選國家隊，在賽場上揮汗如雨，奮力拼搏。



/ 澳洲女籃奪得銅牌

澳洲獎牌大豐收

巴黎奧運會的最後一個比賽日，以澳洲隊在籃球和單車賽事取得的好成績收尾。在女籃季軍賽上，澳洲隊以85比78擊敗比利時，收穫一枚銅牌。本屆奧運會，澳洲隊最終斬獲53塊奧運獎牌，包括18金、19銀、16銅，位列世界排行榜第四，這是有史以來澳洲奧運史上取得的最好成績。而且，在本屆奧運會上，澳大利亞代表團更是展現出了令人矚目的實力和多元化的運動員陣容。

澳大利亞共派出460多名運動員，參與33個項目的角逐。這支隊伍規模僅次於2020年東京奧運會（486名）和2004年雅典奧運會（482名），成為澳大利亞歷史上在海外參賽的第三大奧運代表團。值得注意的是，澳大利亞隊伍中有不少華裔面孔，他們的故事不僅展現了個人的奮鬥歷程，也折射出澳大利亞社會的多元文化特色。

25歲的William Yang成長經歷跨越中澳兩國，是澳大利亞游泳隊中備受矚目的新秀：他曾被診斷出脊柱腫瘤，幾乎無法行走；經過手術和長達四個多月的康復，他又遭遇肩膀嚴重撕裂。然而，William克服重重困難，最終在2024年4月的澳大利亞錦標賽上以個人最好成績獲得100米自由泳亞軍，成功入選奧運代表隊。30歲的Catriona Bisset則是澳大利亞田徑隊中的一匹黑馬：這位父親是澳洲人、母親是中國南京人的混血兒，在2019年一舉打破了保持43年之久的澳大利亞800米女子田徑紀錄。26歲的Tiffany Ho則是另一位引人注目的華裔羽毛球選手……

澳大利亞奧運代表團的故事不僅僅是關於體育成就，更是澳大利亞多元文化社會的縮影。從華裔運動員的奮鬥歷程中，我們看到了堅韌、勇氣和對夢想的執著追求。值得一提的是，澳大利亞的奧運選手們大多並非職業運動員，他們都有自己的日常工作，比如Tiffany不僅是一名優秀的運動員，同時還是

「飯圈」入侵乒乓球？

8月3日的巴黎奧運乒乓球女單決賽，是兩名中國選手之間的巔峰對決。這本該是一場值得中國人自豪的比賽，但現場氣氛卻令人感到吃驚。現場觀眾一邊倒地為孫穎莎喝彩，甚至中國乒乓球隊的教練組都黑著臉，陳夢力克隊友孫穎莎成功衛冕卻無人為陳夢鼓掌。有人稱，陳夢是在與所有中國人作戰，官媒則怒批飯圈亂象侵蝕中國體育。那麼，陳夢衛冕冠軍到底觸動了誰的利益？

飯圈文化的確存在，年輕的孫穎莎粉絲數遠超陳夢，表現狂熱也可算情理之中。這種場面既不是愛國主義也不是體育精神，粉絲強烈的愛意如此明顯以至於愛必須通過否定另一個人來表達，俗稱「拉踩」。只是目前媒體集中火力都去批這個飯圈文化，又不免有轉移焦點之嫌。其實，整個事件它的核心性質問題，是中共體育內部的利益分贓，完全不顧體育精神，完全把比賽搞成了利益分配。

更讓人震驚的是，在巴黎奧運乒乓球男女單打、網球女子單打決賽前，伊利（中國最大乳類產品企業）便在三里屯的大熒幕上投放廣告，內容為「大滿貫魔王莎」——伊利以為組織都安排好了，孫穎莎年輕，現世界第一，奪冠之後噱頭更大，商業價值更高，組織安排她拿冠軍，大家好分錢。這樣看來，陳夢很可能就是不顧潛規則，「一意孤行」地憑實力拿了冠軍，從而打破了整個乒乓球隊內部的利益平衡局面。她也會因此得罪很多人，包括球隊領導。這很類似於當年的何智麗事件。當年，乒乓國手何智麗就是由於沒有聽從內部要求她為隊友讓球的安排，而被趕出國家隊，出走日本。

中國官方歷來最為重視乒乓球隊，在某些方面甚至成爲一種政治象徵。誰拿了奧運冠軍，不光是背後有巨大的商業利益，其實還有很多的政治利益在裡面。而乒乓球隊內部其實也是分了很多派系的。中國球隊裡面

有實力拿冠軍的球員非常多，就變成了僧多粥少的這樣一種局面，對這樣一些重大賽事，他們往往都是內部是要來指定的，就是大家來瓜分的。競技體育的本質是透過公平、公正、透明的比賽，來證明各自的實力。而這場決賽則撕破了中國體制的遮羞布，以還原體育「最本真的樣子」。

戰爭陰影下的運動員

2022年開始的俄羅斯對烏克蘭的全面入侵，給烏克蘭的體育事業造成沉重打擊。本次奧運會烏克蘭僅有140名運動員參賽，系烏克蘭1996年參加奧運會以來最少的一次。據英國政府7月發佈的一份報告，自2022年以來，已有超過487名烏克蘭運動員因俄羅斯的侵略喪生，其中既有死於戰火與空襲的平民，也有參軍衛國而犧牲的運動員，比如曾代表烏克蘭參加2016年里約熱內盧奧運會的舉重運動員佩列先科已經在2024年5月5日陣亡。

俄羅斯與白俄羅斯的運動員在本屆奧土運會上的成績就更爲慘澹。根據奧林匹克精神，戰爭發起國並不允許參加代表和平的奧林匹克盛會，所以這一屆奧運會，俄羅斯連用「奧會代表團」的名義都不行了，幾乎是徹徹底底地被封殺。除了俄羅斯之外，白俄羅斯的運動員們也享受了同等待遇，理由是白俄羅斯在俄烏戰爭當中對俄羅斯有幫助行爲，被視爲了戰爭的合夥人。

烏克蘭當局和體育界仍一直在發起呼籲全面禁止俄、白兩國運動員參賽的攻勢，但並未成功。最終，有17名來自白俄羅斯和15名來自俄羅斯的運動員以「個人中立運動員」（AIN）身份參賽——由於俄羅斯當局也向打算參賽的俄羅斯運動員施加壓力，最終參賽的俄羅斯運動員數量甚至遠少於奧會提供的配額。AIN運動員不得參與開幕式入場環節，不被列入獎牌榜，獲獎後只能使用AIN

旗和一段無歌詞音樂，而不像其他中立運動員那樣可以使用奧林匹克旗和奧林匹克歌。

日前，俄羅斯總統普京稱試圖再次召開「友誼運動會」——就在巴黎奧運會結束之後不久的9月15至29日，他打算邀請全世界70多個國家的數千名運動員參與，並且還會設置高額的獎金。俄、白兩國的媒體甚至沒有轉播巴黎奧運會的開幕式和比賽，相反，不少媒體稱，兩國宣傳機器大量報導、操縱和傳播了關於奧運會賽事和組織的負面新聞和假新聞。運動就應該只是運動，奧林匹克不應該沾染政治——這應該是很多運動員、以及大部分觀眾內心裡的想法，但無奈的是，這句話很多時候只能被當作是一種祝願，而不是一個現實。

「全球之冠」的奧運獎金

根據《福布斯》統計，今次巴黎奧運共有206個參賽國家或地區，其中33個國家或地區會為獲獎者頒發現金獎勵，當中獎金超過10萬美元的個國家或地區有15個。其中以香港的獎金最高，金牌得主可獲600萬港元，冠絕全球，比排第二的以色列高近3倍，更比排第33的澳洲足足多出59倍。分別在女子重劍和男子花劍勇奪金牌的「劍后」江旻憓和「劍神」張家朗，早前已分別獲得600萬港元獎金，令不少其他地區運動員羨慕。

有趣的是，港府給予江旻憓的待遇很明顯是親疏有別的。同樣是擊劍的張家朗也拿了金牌，而且是衛冕，但是江旻憓卻由香港文化、體育及旅遊局局長楊潤雄陪同回港，而張家朗是沒有的，很明顯，港府是有意識利用運動來作出統戰。香港支持民主的人也開始分成兩派：一派說，她為香港拿下了金牌，我們沒理由不支持她，另一派則覺得，她是中共的人，就算她是以香港的名義奪金，但是她的香港是中共的香港。

更引起輿論熱議的是，奪冠劍后江旻憓的碩士論文「透過『佔中事件』反思香港特區選舉制度完善路徑」被網友翻出。其論文的論點和親北京的喉舌十分接近，認為2014年香港雨傘運動（也稱佔中運動）違法，甚至稱佔中運動「禍害極大、遺患深遠」。論文還稱，北京在2021年主動提出「港版國安法」是要「完善一國兩制」和「完善選舉制度」，修補法律漏洞，「從制度方面化解反中亂港勢力奪權」，其政治立場立刻陷入爭議。

30歲的江旻憓有「學霸」之稱。她畢業於美國斯坦福大學國際關係專業，其後到中國人民大學攻讀法律碩士。目前，江旻憓已退役，並履新擔任香港賽馬會對外事務助理經理，成為香港原政制及內地事務局局長譚志源的下屬。作為奧運金牌得主，加上學術

上政治正確，江旻憓已獲得港府和北京充分認可，部分輿論認為，不排除江旻憓已被中共視為重點培養對象，終極目標是扶植她成為政治新星。

中國美國金牌並列第一

今屆獎牌榜競爭激烈，開始時因為主要是游泳項目。而澳洲女子泳手表現出色，在最初數天，澳洲曾列在獎牌榜首，其後跌至五、六位置。傳統獎牌榜排名以金牌數目為先，同數目國家再以銀牌數目為次，再相同者以銅牌數目分名次。有相當長時間，美國金牌數目稍為佔優，排在中國之先，而總獎牌數則美國領先極多。最後兩天，中國金牌數超前成為榜首，直至最後一面女子籃球金牌為美國奪得，美國才得以與中國相同40面金牌，但以44面銀牌成為獎牌榜首。

這樣的成績，表明了中國已經是可與美國匹敵的世界體育強國。當然奧運獎牌數目，與國家是否重視國民體育發展，沒有直接關係。在中國，體育比賽成績也被視為政府及官員政績，中國取得輝煌成績，自是也代表了政府能向中國國民交代。有趣的是，中國對獎牌榜的定性是，中國一直領先在金牌榜首，而美國在最後一項追上，與中國並列金牌數第一。這樣的報導，明顯是避開中國成績排在第二的尷尬。

(接第6頁)

烏克蘭反攻俄羅斯 戰爭面臨重大轉折

一場艱苦的戰鬥，這跟這次攻勢的開始時刻不一樣了。

和俄軍相比，烏克蘭在大部分地區仍處於槍械和人數的劣勢。這次反擊行動的主要問題是，它並沒有改變烏克蘭東部前線的基本面——庫爾斯克的行動需要大量資源，特別是步兵人員，而其它地方可能更急需這些資源。此次反擊的下一階段，取決於雙方擁有哪些儲備以及如何部署這些儲備。在1,100公里長的戰線上，烏克蘭的兵力和火力都遠遠落後俄羅斯，但烏方仍決定冒險在數百公里外製造一個戰爭熱點，讓對手分散注意力，將部分壓力從烏東轉移到俄羅斯的庫爾斯克地區。未來對於烏克蘭或許只有險中求生、險中求勝。

前路如何？

直到現時，烏克蘭從突襲中帶來了正面的

影響。至少普京所聲稱「若俄羅斯本土被攻擊就會使用核子武器」，現時並沒有出現。俄羅斯的回應，相信在未來一、兩周內會變得清晰，而西方國家正觀望等待。

早前歐洲多國增大了對烏克蘭的軍援，並提供更具攻擊力的軍事裝備，會否在未來更廣泛地使用，現時還未可知。事實上，在庫爾斯克地區，俄羅斯並沒有很多軍事設施和裝備，烏俄之間在這地區並不算是極激烈的爭持。要是俄羅斯使用重力趕走烏克蘭軍隊，而烏克蘭又不願意離開的話，情況就會變得複雜。

還有的是俄羅斯人民，對於繼續俄烏戰爭，仍有多少支持，也要看他們如何對待自1941年後，俄羅斯從未被外國入侵。本來是要「復興俄羅斯」，若然變成被佔領，或是有更多的損失，俄羅斯人還會給普京總統多少支持，及有多少信心，就變成很重要的事。

再者，一直提供民用及軍事資源給俄羅斯的中國，在美國制裁威脅之下，還會否長期供應支援俄羅斯，也是一個要考慮的變數。俄羅斯若在這時期出現供應不能夠繼續的話，相信俄羅斯的不穩定性，將會提高，國際形勢又會作出改變。

美國在11月會進行總統選舉，現時民主黨換上賀錦麗後，選情立時改觀，民主黨繼續主領白宮機會提升，而特朗普原來穩能當選的形勢又變，相信對俄羅斯及普京也是不個重要考慮點。因此未來一個月，相信會對俄烏戰爭的進一步發展，會有突破吧。



植根澳洲的困難

周偉文

過去兩週澳洲人都為巴黎奧運著迷。不單是那把整個巴黎風景呈現在世界眼前的奧運開幕禮，也有多項比賽都有澳洲選手爭取冠軍。而且澳洲排在獎牌榜上第4位置，不少多元民族的澳洲的運動選手，表達了澳洲吸納了全世界不同民族成為澳洲人，令人不禁想到澳洲到底是一個怎樣的國家？

從1788年澳洲殖民歷史開始到了今天，才不到250年。澳洲這一個國家，理論上還有一位長期居住在外的君主，授權民選領袖管治澳洲。在今天2600萬澳洲居民之中，我們到底是否都承認自己是這獨特國家的一分子，還是我們都只是把自己看成為寄居生活在這裏的過客？我們是否相信彼此之間，都根植於這片土地之上？還是我們都只是想今天這裏是我家，而明天我們就會離開，回到自己真正的家呢？

對於我身邊來自香港的不少朋友，其實他們心中確是這樣想的。

英國殖民後代的想法

從庫克船長發現澳洲後，英國人就被放逐來到澳洲。就算有其他歐洲國家的移民來到，基本上這些人大都不盼望回到自己原來國家去生活。他們的後代，也很少會回到父母或祖父母原居的國家定居，因為澳洲這一片土地，確實吸引著他們，要成為道地的澳洲人。這些殖民的後代，他們就算承認英國的國王也是澳洲的國王，但仍會認為澳洲的利益，應該放在英國利益之上。在奧運會中，這些澳洲人最關心的是澳洲能拿到多少面金牌，而不會認為澳洲的獎牌，也要算進大不列顛聯合王國之中。當澳洲運動員擊敗聯合王國的運動員時，他們會認為是自己國家的驕傲，為他們歡呼。

我已故的姐夫就是這樣的移民。他16歲時隨父母從英國來到墨爾本，只有兩三次回到過英國，並沒有多少親人在那裏。他的父母和他自己都死及埋在這片土地上，兒女也和英國沒有任何關係。他的兒女雖然和英國人一樣都說英語，卻沒有想過要到英國生活尋根，因為澳洲就是他們的家，而他們都覺得澳洲這一個家比起英國更好，從沒有想過要「認祖歸宗」。

其他歐洲殖民的想法

澳洲的歷史中，隨了英國人定居外，也有一些歐洲人定居這裏。例如南澳有不少德國人，把種植葡萄及釀美酒的技術帶到巴羅莎谷，成為南澳州今天的紅酒勝地。二次大戰前後，希臘人與義大利移民使墨爾本成為世界最多希臘及義大利人僑民聚居的城市。不過，今天這些來自歐洲的移民及其後的兩三代在這

裏出生的，他們更關心的是澳洲社會，而不是歐洲與他們無關的一切。當然，最近來的東歐或烏克蘭居民，他們關心歐洲的安全，是完全可以理解，但大部分歐裔白人，相信更關心澳式足球、墨爾本盃或是每年聖誕新年何處度假吧。對他們來說，澳洲也就是自己的家，而歐洲有的是可以擴闊他們視野的遠房親戚吧。

80年代之前的華裔移民

由於淘金時代大批華人礦工來到澳洲生活，曾經有一段時間，華人佔澳洲人口15%以上。這些華人，大多是因為在家鄉找不到生活，冒險出來嘗試為家人找尋生活的勞工。不過這些華人沒有想過認真地留在澳洲並變成澳洲人，而是盼望在生活中，把澳洲的財富都運回中國去。因此這些華人都沒有植根在澳洲的打算，也沒有注意到澳洲人要成立聯邦國家，把他們趕走。結果是1901年澳洲成為聯邦，第一條通過的法例就是不再歡迎不懂英語的人來到澳洲。結果是到了七十年代末期，華人佔澳洲人口不到1%。而留在澳洲生活的華人，在唐人街以外生活的，都變成只說英語，不懂中文，並且對中國並不認識的一群。

當然，這段時期的中國在戰亂之中，澳洲的華人也與中國沒有接觸，要保持關係也不容易。可以說，這時期的華人融入澳洲及植根這地，也沒有困難。

80年代的亞洲人

70年代末的越南船民及80年代香港移民，是典型的亞洲移民，他們在澳洲的生活大不相同。從越南來的不管是越南人還是華人，都是逃避戰亂出來的一群。他們在越南的財產全都沒有了，要在澳洲重新開始，他們別無選擇地留在這裏，學習英語並建立自己的家。他們的第二代亦沒有與越南有很深的聯繫，可以說他們與歐洲移民相似，澳洲是他們唯一的家。

來自香港或是馬來西亞的就不一樣，因為這兩地是英聯邦一份子。香港的移民並不是難民，而是學歷水平極高，並且有國際視野的一群。他們成為專業一族，並且中國在90年代後經濟起飛，讓他們成為中澳之間的橋樑。他們在香港或中國的聯繫，成為他們事業或人生發展的助力，他們保留了兩地生活的經歷，而下一代也有不少回到香港或中國發展。

對這些香港移民來說，澳洲是他們的家，不過香港或是中國，也可能算是家吧。他們中間，有些人在年長退休後，有小部份會想到落葉歸根，回到香港的親友之中。

2000年後的中國移民

2000年後，中國經濟起飛，大批留學生成為澳洲居民，把他們的父母也帶來了澳洲。作為留學生，若是沒有很多中國關係或資源的，他們會打進澳洲社會的專業或中層。若是與中國內更多打算離開中國的富二代或官一代有關係的，他們就會把投資、商機及與中國的貿易帶來了澳洲。對他們來說，澳洲的生活遠比中國強，澳洲成為了他們孩子成長的家。但中國的商機及賺錢的方法卻是無限，因此中國更是他們的根。對這一群中國移民來說，中國只要繼續繁榮，中國就會是對他們更重要的地方。

不過，這一群人因為生活圈子都是華人，能打進澳洲主流的並不多。對他們來說，多元文化澳洲是陌生的，也不是他們有信心去面對的。

其他亞洲移民的融入

當中國人成為澳洲移民最大的一個族群時，卻沒有多少人注意到其他亞洲地區，也同樣有經濟移民通過留學及技術移民，成為澳洲人一份子。今天印度已成為澳洲移民最大的來源地，而印度、尼泊爾、斯里蘭卡、泰國及菲律賓餐館更是隨處都是，可見澳洲的亞洲化也不全由中華文化所主導。同時間，中國的強大及漸漸成為亞洲地區一股新的政治力量，也令到華裔澳洲人，會很容易被其他民族邊緣化。不過，來自中國的移民，可能較少注意到別的民族，並未曾加以重視。

在澳洲，已有數年中國成為了澳洲人最不受信任的國家。這對華人植根澳洲，是一個障礙。

華人融入並植根澳洲的困難

我們既不像歐洲移民有著白皮膚和西方文化，而我們又不主動與其他族裔建立關係，再加上華裔移民多令我們生活中不會接觸其他族裔的澳洲人，因此我們也不善於建立多元民族之間的關係。這也象徵著中國人緊密連在一起的優勢，在我們要植根澳洲時，成為了我們的困難。

今天，澳洲已不再是純英式社會，管治階層卻鮮有能突破他們成長時的單一文化，吸納這數十年來建構多元文化澳洲的精英。正正是這一種墜後，令到澳洲社會發展，跟不上人口的變化。我相信只有我們作為多元文化移民，多努力去改變政府，才能加強澳洲回應這些轉變的能力。要等待社會轉變，並不能只靠政府的調整，而更重要的是我們受影響的這一群，要努力去爭取。

2024年7月29日，英國默西賽德郡(Merseyside)南港(Southport)一所舞蹈學校「The Hart Space」內發生的一宗大規模持刀襲擊事件，造成2名兒童即場證實死亡。其後另一名9歲的兒童經搶救無效在醫院死亡。慘劇另有10人受傷，其中包括8名兒童。事發時該舞蹈學校內正舉辦一個以美國音樂人泰勒絲(Taylor Swift)為主題的兒童瑜伽和舞蹈工作坊。參加者共有25名兒童。當地警方在現場逮捕一名17歲的黑人男性。由於他的仍未成年，按英國《關於未成年人保護的相關法規》下，傳媒不可以報道其名。網路上隨即流傳疑兇是一名「穆斯林非法移民」的錯誤信息，引起當地大批懷疑是仇視伊斯蘭教的英格蘭護衛聯盟(EDL, English Defense League)成員的抗議者上街與默西賽德郡警方爆發衝突。後來經法庭預審前頒令，公開了疑兇是來自蘭開夏郡(Lancashire)班克斯(Banks)的17歲黑人男性阿克塞爾·穆甘瓦·魯達庫巴納(Axel Muganwa Rudakubana)。他於威爾斯(Wales)卡迪夫(Cardiff)出生，是英國公民。其父母原籍盧旺達(Rwanda，位於中非)，全家於2013年搬到南港。8月1日，阿克塞爾被當局指控犯有3項謀殺罪和10項謀殺未遂罪。

雖然英國官方已澄清疑兇是一名「穆斯林非法移民」的假信息，而盧旺達亦是一個基督教國家，但這次極為兇殘的襲擊事件已令英國多處地方爆發極右翼組織與警方及「反抗議」市民爆發多場衝突。根據多間當地傳媒報道，8月7日在英格蘭和威爾斯將會出現超過100多場極右翼示威活動和30場反抗議活動，主要集中在移民中心和律師辦公室舉行。幸運地，當天「反抗議」活動在當晚佔據主導地位，而只有零星極右翼抗議者主現；隨後數天亦沒有大型衝突爆發。

阿谷：「表弟，你去英國探朋友有沒有被暴徒襲擊呀？」

表弟：「我現時人在Kensington，這幾天都未見到你所謂的「暴徒」，稍後我會

去曼市(Manchester)及利物浦(Liverpool)，或者到時開一個Facebook live吧。」

我：「表弟，人在外地，時刻都要小心人身安全。正所謂『君子不立危牆之下』，如果遇到示威活動，自己『執生』。不過英國警員全部都有在制服上展示警員編號，又未見有『在現場路過』或『看熱鬧』人士被捕並控告參與暴動，相信你去『打個咭』也應該安全的。」

阿谷：「阿興，你不用替表弟擔心啦，他又不是第一次面對暴徒。那些持BNO簽證移居去英國的人，不知有否同情2019年那些無辜的香港人？」

我：「我不知道你口中『無辜』的香港人是否指你自己。我就理解不到你有多『無辜』。如果你認為你的物業現時大幅貶值而感到無辜，你要問責，就去找相關人士。你去查一下2019年的樓價是多少？今次英國發生的騷亂，正如其中一位在現場阻止兇徒去傷害更多人而被刺傷大腿的63歲商人Johnathan Hayes所說，人們應該去尋找騷亂背後的原因(root cause)。」

阿谷：「根本原因就是英國本地人反對過多的新移民囉。」

表弟：「阿谷，當年在三年大飢荒時偷渡來港也只是幾歲，可能當時你年紀太少，有些事情已遺忘了。現時你年紀大了，更多事情已不記得，確實是值得同情，但這無法改變你是以非法移民身分來到當時是英國殖民地香港這個事實。你有幸在香港不用受飢荒之苦，然後在這個尚有三權分立之地求學、工作、建立家庭及累積財富，你不感恩也就算了，現在還對移英港人冷嘲熱諷？『桐油埋始終都是裝桐油』。」

我：「表弟，毋須動氣。你也知阿谷只看華文傳媒的報道，總會欠缺資訊作多角度思考。看看今次發生的襲擊案的地點Southport，在利物浦鄰，人均收入屬中下偏下水平。而其他發生較多極右組織的示威、騷亂及暴動的地區則包括洛達威

(Rotherham)、黑池(Blackpool)及盧頓(Luton)。這三個地方人均收入偏低，而黑池及盧頓更屬多種族人士居住的地區。在這些以往多是工業或以航運為經濟重心的地區，一旦因為國家經濟活動轉營而導致地區經濟出現下滑，城市發展停滯，地區的失業率便居高不下，人民生活自然較艱難。再加上這些地區人口結構相對穩定，難以吸引外來移民。如果有新移民遷入這些地區，地方政府在缺乏資源下，確實會出現新移民難以融入當地文化的問題。如果只是用反移民來總結是次英國騷亂，則未免過於膚淺。」

表弟：「細心留意一下，是次英國騷亂對亞洲人的影響十分輕微。你剛才提及的幾個地區，都不是亞洲人，尤其是香港人的落腳點。英國首相施紀賢(Starmer)於8月4日發表聲明譴責各地所出現的『極右派暴行』(far-right thuggery)，指責騷亂群眾肆意散播暴力與種族主義言論並存，並強調這種行為毫無正當性。當年英國開始大量簽發工作簽證予海外勞工，正正就是上一次從保守黨手中奪回執政權的工黨黨魁貝理雅(Tony Blair)時代。今次施紀賢要收拾殘局，恐怕不易。」

我：「要離開家鄉移居到一個陌生的國度，著實不易。我最近知悉有不少在澳洲讀書的香港及台灣學生，都不約而同表示完成學業後都會盡快返回原居地。有些在澳洲讀中、小學的香港學生備受種族歧視，例如被孤立或出言侮辱。當然，也有一些亞洲學生訛稱被種族歧視而得到校方的一些豁免。政治光譜可以好闊，但如果一直只停留於兩個極端，或一直只往兩個極端走，目的是否源於背後操控民意的人的私利？我認為絕對的左、絕對的右與及絕對的中庸都解決不了問題。香港人要好好學習李小龍的 be water 道理，保持動態(dynamic)，因時制宜，才能於亂世中找到出路。太平盛世的日子，左膠一點容易站到道德高地；但妖孽當道的時候，斬妖除魔還得靠右傾。」

我的音樂旅程 (下)

— 陳浩琛 —

我對中國樂器特別迷戀，每種樂器都有它的性格。而且一些曲子也只能通過某一特定樂器演奏才發揮得淋漓盡致。譬如《春江花月夜》是屬於古箏的，《十面埋伏》是琵琶的，而《江河水》則專屬淒怨的二胡了。

有一種樂器不用錢買，也無需加工，信手拈來就可吹奏。猜到了嗎？是樹葉。讀大學時認識了一位烙畫藝術家，還記得他的名字叫任建源。他能用一片樹葉吹出簡單的小調。我和小學同學淑萍有空就坐在公園的石凳上練習，犧牲了一大把樹葉才勉強吹奏出

幾個音符。不過我們為能練就這一獨門武功而自得其樂了好一陣子。

談戀愛時女朋友抱怨我樣子消沉不修邊幅，要求我剪發整裝，改變形象，答應送我一架電子琴。金庸小說裏的黃蓉和周伯通能夠一心二用，也學不成左右互搏之術。我愚魯如郭靖，但心又總靜不下來，左右手不聽同時使喚，電子琴當然學不會，不過從此搖身一變帥氣小子，也算無枉。

我讀書的那個年代，香港的流行樂壇是臺灣和歐西歌曲的天下，70年代開始本地的廣

東歌也盛行起來。那時候還沒有卡拉OK，結他彈唱就是年青人最普遍的娛樂。及肩長髮，喇叭褲，手拿一柄木結他，是型男的標配。學會幾組簡單的和絃，懂些英文歌曲，只要不是五音不全，總會得到女孩子的青睞。

在大學當助教時，我的工資扣除購書和生活支出就存起來，買了一柄當時價值五百大元的名貴Goya結他，雖然貴，但這可是追女孩的利器啊！練得手指都起了老繭。當我唱完披頭士的《我想拉著你的手》之後，結他

終可功成身退，從此束之高閣。Goya結他現今市值已升至數千元，我人財兩得，這個投資回報率的確夠高了。留下給兒子吧，希望他用得著。

兒子讀中學時也是學校交響樂團的成員，吹奏色士風。畢業後，樂器就閒置在家。我一時心血來潮拿出來把玩，幾個月下來，簡單的歌曲也能應付了。為我自幼心儀的溫庭

筠《菩薩蠻》譜了一首小調，以薩克斯風演奏，中西合璧，別有韻味。

最近買了個空靈鼓，愛它的悠揚清幽，繞梁餘音，不覺中進入虛空之景。

重建舊房子時，我和兒子都堅持要有一個小型影院。我是影迷，一個多小時的電影看盡多少人生百態悲歡離合。小影院附設卡拉OK，聽人說學唱新歌可以防止老年癡呆。

新歌我不一定學得來，哼哼老調子還是可以的。鄧麗君、蔡琴、林子祥、許冠傑、李宗盛，還有更早期的不敢盡錄，怕你們稱我作爺爺！

音樂對我就有那麼一種特殊的魅力，它帶我進入不同的意境，熱烈興奮、平和喜悅、安寧恬靜、悲怨凄美、迷幻神秘……

它永遠是我寄情之所。

談文說藝

讀讀唐詩 (之二)

— 渡渡 —

〈宣州謝朓樓餞別校書叔雲〉，李白的族叔李雲曾任職秘書省校書郎，此詩是他於宣州謝朓樓為李雲餞別時所寫。

一開頭他便言：「棄我去者、昨日之日不可留。」我們常愛說：「過去的，就讓它過去吧！」挺瀟灑，「不帶走一片雲彩」似的，當然，自有一番舒暢的境地，但論入世，論紅塵的咬牙切齒，我是投這兩句一票。

一個「留」字最有味道。昨日一去，時候一到，不管用什麼方法，賄賂也好，強硬也罷，時間，這傢伙絕不會讓你收留，即使一分半秒，不會給任何人的面子，要走就走。看官，此時此際讀來更具體得很，一晃間，眼前已是8月了，以澳洲的節令來說，可以一派「文藝腔」的說：「冬季的最後一個月已到，春天還會遠嗎？」那個「晃」是怎樣晃的，歲月按也按不住，潮漲潮退，如今，已報銷了不止一半！又是怎樣報銷的？不問別人，問我自己，再問2024一揭幕時的「New Year Resolution」，如何？還熱？仍暖？猶溫？冷了？剩下的像玩跳棋，一下子，跳啊跳啊，很快就會跳進名為「回顧」的那個位置，站在那裡一數走過的步履。

「長風萬里送秋雁，對此可以酣高樓。」看長風萬伴送著秋雁，如此情景，可以在高樓上痛快暢飲。我沒有高樓，不見雁鳥，只見鄰居的汽車出出入入，也不善飲，喝的是淡淡的白開水。日子，平平直直，就這樣的走下去吧。

白居易的〈問劉十九〉：「綠蟻新醅酒，紅泥小火爐。晚來天欲雪，能飲一杯無？」唐朝的劉禹錫有千古傳頌，飽滿著歷史變幻滄桑的名句：「舊時王謝堂前燕，飛

入尋常百姓家。」劉十九，白居易的朋友，但到底是誰？何方的神聖？有人認為就是劉禹錫的堂兄劉禹銅，又是考據上的東西，暫且擱下。倒是「十九」這兩字非常吸睛，以數字入名或稱呼時有所見，像「南海十三郎」，不是陌生的名字，台灣有一詩人作家名「杜十三」，這麼巧，都是排行十三，舍弟乳名「阿十」，家中排第十，自小家人便如此叫他。劉十九，看來是排行十九，如果不是最後，那麼，還有、還有……不免衝出「嘩」的一聲。或許，是族中所排，加上其他的堂兄弟姊妹等等。

「晚來天欲雪」，「雪」於此是動詞，下雪的意思，詞性的轉用，並非不尋常，修辭上稱之為「轉品」，著名例子便有王安石的「春風又綠江南岸」，形容詞的「綠」轉為動詞，清新驚異裡更可供讀的人的聯想各自飛揚。「綠螳」，酒名，「醅」未過濾的酒，浮著泡沫新釀好未過濾的酒，紅泥小火爐慢慢燃點，看來今晚又要落雪了，能過來喝一杯嗎？靜靜是主調，閃閃爐火映著臉頰的是色彩，拉遠而看，一幅人世溫暖圖。也可以把它一拉，拉到身所棲的墨爾本，8月仍會冷冷的，仍是「打邊爐」的好時候，眾人圍坐，爐呼呼嘴呼呼地一併驅寒，過癮！夏天不可以？猛開冷氣，不就可以了嗎？人為的東西總不及本是天寒地凍的氛圍，凡事自然始終是首選，也是「道家」所強調的，所以說：「人法地，地法天，天法道，道法自然。」

到底，劉十九有沒有「應戰」？若有，一壺濁酒喜相逢，會些聊什麼？想當然，是人間事，聊到了幾更天？多此一問了，對對錯錯縱橫交纏的人間事，千古以來都是聊不

盡的，除非、除非完全抽身而出，不沾一點塵埃，但有誰能夠？

又是李白，又是另一回的送別：「故人西辭黃鶴樓，煙花三月下揚州。孤帆遠影碧空盡，惟見長江天際流。」（〈送孟浩然之廣陵〉）李白在黃鶴樓送老朋友孟浩然東下到廣陵（揚州），眼前滔滔江水，直至船影漸漸消失，惜別之情不言而喻。

迎迎送送的場景，古有，今呢，還用說，依然一幕又一幕的不停上演，不同之處，一般來說，「船影」換上了「機影」。上世紀的八、九十年代了，說遠不遠，說近不近的時間距離，不少識的或不識的朋友離港而別，不知怎地，頓時，惹來感懷，有詩為證，題目是：〈朋友，又少一人〉：「現代的陽關/無柳枝可折/驟然在耳畔揚起/甜音膩語的廣播/耳道傳來/還是清脆動聽/鐵鳥正咆哮/轟然呼嘯之後/凌空了，一丸小島/斜斜地在俯視裡/距離，越離，越遠」。「孤帆遠影」是李白藉此而託付了心情，也是他眼前的實物，我的「凌空了」是他所沒有的時代產品，「形而下」的「器」儘管不同，「形而上」的情懷應是人性的相通相近。

想不到夢一般，若干年後是主客易位，時間是1994的一個夜晚，地點是啟德機場，人物是由「客」轉成為了「主角」的我。該輪到誰來執筆而寫？是哪個朋友心裡的「朋友，又少一人」？其實，天地之大可容納一切，資訊之便可縮短地理上的差距，那就不必太傷感什麼了。至於，孤帆遠去之後，飛機遠去之後，主人翁的種種際遇，飯還是要吃，覺還是要睡，則是各有各的故事，鏗鏘鏘鏘的聲響了。

Sameway 同路人 19 since 2004 Reaching out to Australia Embracing multiculturalism Building up Australia

Embracing Multiculturalism Building up Australia 擁抱多元文化 齊創澳洲新未來

立即訂閱 WWW.SAMEWAY.COM.AU



雙週刊雜誌



網絡電台



電台直播



視頻影片

器官捐贈

如何進行？

進行登記




可以讓您的家人、醫生和護士知道您想成為捐獻者的意願。進行註冊是很簡單，只需要一分鐘，只需要您年滿 16 歲。

告訴您的家人



是非常重要的，這將有助於他們在需要時做出決定。

錯誤認知

“如果我是登記捐獻者，醫生就不會盡力挽救我的生命。”

事實：醫生的首要任務始終是挽救您的生命。

- 每位醫療和護理人員將為挽救生命付出巨大的努力。
- 只有在您已經死亡或預計死亡的情況下，醫護人員才會考慮器官和組織捐贈的可能性。此時，我們會檢查澳洲器官捐獻者登記冊，並詢問您的家人您的意願，徵得他們同意後才會進行捐贈。

器官捐贈

如何進行？

- ✓ 您死亡的方式會影響捐獻過程以及哪些器官和組織可以被捐獻。
- ✓ 要成為器官捐獻者，您死亡時需要在醫院中，通常是在重症監護室的呼吸機上死亡，因為您的器官需要仍然是工作良好才能被移植。
- ✓ 眼球和組織捐獻可在您死亡後 24 小時內進行，因此您無需在醫院中死亡。
- ✓ 器官捐獻只會在等待器官捐獻名單上，有人與您匹配時纔會進行。
- ✓ 在臨終關懷期間，醫療團隊和捐獻專家將與您的家人討論各種選擇，要保持關愛、尊嚴和尊重。
- ✓ 在接下來的幾個月中，捐獻專家將與您的家人保持聯繫，並提供支持和信息。
- ✓ 你也可以選擇活體捐獻。

This project is supported by a
 DonateLife Community Awareness Grant.
www.donatelife.gov.au

切記告訴你的家人
 你想成為捐獻者
 這可能關係到他人的生命



歡欣學習中心
 REJOICE
 COMMUNITY CENTRE

我們一直為華人社區，提供多元化語文及興趣班
 發掘自我潛能 開拓人生夢想 擴闊視野 學習永遠不會遲

誠徵義工
 協助我們更有效
 全面提供服務

你若有中學教育水平，能每週花上一天時間，來到我們中心，我們會提供訓練，讓你可以藉此

- ✓ 服務社群
- ✓ 拓展所長
- ✓ 提高自我

有興趣請致電 03-98988832 / 0431 658 344
 或電郵 rejoicecomcenter@gmail.com
 Level 1, 1 Walkers Road, Nunawading 3131

地方議會選舉在即 勿忘登記選民身份

呼籲符合資格的居民和繳稅人於8月7日星期三下午4點前確認是否已登記為選民，以便參加即將到來的地方議會選舉。

選舉專員(Electoral Commissioner) Sven Bluemmel 敦促民衆在截止日期前註冊選民身份：「如果你年滿18歲，且住在維州或向維州議會繳納稅費，請登記投票，對當地議會的未來發出自己的聲音。」

近期剛滿18周歲或變更住址的澳大利亞公民可以前往以下網站登記選民身份或更新住址：vec.vic.gov.au/enrolment

任何已登記參加州選舉的選民將自動以現有家庭住址登記參加本次選舉投票。對於非居民業主、佔用人、公司提名人以及支付稅費的非澳大利亞公民而言，可選擇額外的選民登記類別。

議會選民登記規則已經改變。即使沒有居住在議會轄區內，但可能因繳納稅費而有資格投票的業主，應聯繫其當地議會以了解更多資訊。

2024年維多利亞州地方議會選舉將是該州規模最大的單次選舉計劃，預計有470萬選民參與78所議會的465場單個選舉。

Moira Shire 議會目前已被接管，不參與今年10月舉行的普選。

欲了解有關登記選民身份的更多詳情，請致電131 8328或訪問 vec.vic.gov.au，選民還可註冊免費電子郵件和短信提醒服務“VoterAlert”，接收重要事項的提醒。



隆重出版

給他人恩典
器官和组织捐献

Grace To Others

免費派發
歡迎各社團組織
協助推廣派發
查詢 03 9888 7422
0431 658 344
rejoicecomcenter@gmail.com

讓您了解器官及組織捐贈計劃



註冊成為器官和組織者
只需一分鐘

可拯救生命

- 器官捐贈是甚麼?
- 誰可以捐贈器官?
- 我的捐贈將幫助那些人
- 捐贈器官在澳洲如何進行
- 捐贈器官在澳洲的統計數字
- 捐贈器官的偏誤
- 註冊登記捐贈器官

This project is supported by a DonateLife Community Awareness Grant.
www.donatelife.gov.au

給他人 恩典

1

「給他人恩典」— 基督徒無法否定的信仰實踐

周偉文

歡欣機構在上月推出「給他人恩典」計劃，推廣器官捐贈。在本期開始，《同路人》會設置專欄，邀請社區不同信仰及支持器官捐贈的朋友，分享他們的看法及體會。作為主辦機構的負責人，我會作一個開始，盼望能引起華人社區關心及一起來討論這一個話題。

有基督徒反映，「恩典」不就是基督教的概念，是由神給人的禮物，普通人怎能給他人恩典呢？這是一個很有趣的說法，你同意嗎？提出這想法的人，要是因為對信仰的一知半解，只聽別人對聖經的片面解釋而全面接收，是完全可以理解的，因為在基督徒之中，不少人確是很少深入探討、明白及理解自己的信仰，只執著自己對一些信條的個人理解，便自以為是地去指指點點。要是提出者認為，「恩典」真的只能是神給人的，而拒絕器官捐贈，便是錯誤地實踐信仰，需要矯正過來。

「恩典」一詞，早在宋代韓琦《謝除使相判相州表》中被使用：「被恩典之特優，顧人言而甚愧」，是從君王而來的賜予，並非是指從神而來。而明代小說《警世通言·唐解元一笑姻緣》：「只是夫人隨身侍婢還來不齊，既蒙恩典，願得盡觀」說的是人施予別人。1824年馬禮遜翻譯中文聖經時，他確實使用了「恩典」來表示英文聖經中神給人恩典的

「Grace」這一個詞。因此，把「恩典」看成為神的「Grace」，就是這一個原因。不過這是翻譯者借了中華文化中已有的觀念，來表達基督教中的思想，而不能說它們就是相同的觀念。

舊約聖經是使用希伯來文寫的，其中沒有「Grace」這一個概念，卻有類似的「Mercy」（即「憐憫」的說法，和「Grace」一樣，多指從神而來的恩典。不過，新約聖經是使用希臘文寫成的，「Grace」是由希臘文中的「Charis」翻譯過來，而「Charis」在聖經中的意思卻並沒有一定是指從神而來。「Charis」的意思是「禮物」，強調是「免費」的，是人「不能賺取」的，是「寶貴」的，是表達給予者對人的「態度」，亦即是「愛」。而「Charis」這一個字，慢慢發展成「Charity」，泛指「慈善」及「恩慈」，正是基督徒實踐信仰的生活方式。

從這看來，「給他人恩典」正充份表達了捐贈器官者的動機及理想，並且完整地表現出這一個行為的意義，更是完整地表達出這是基督徒實踐基督信仰的生活方式。

「身體髮膚，受之父母，不敢毀傷」表明了任何人身體的每一部分都是極其寶貴的。不

過，在人死後，卻又必然會腐爛而變得沒有任何用途，所以器官只有人生存時才有價值，在人死去時若不適時送給別人，就會變成「零價值」，這表明任何器官都是「寶貴」的。器官捐贈者把自己身體死後捐出別人使用，是維持了自己身體的最高價值。在人生存時，沒有人會願意捐贈自己必要用的器官，卻在死時，通過捐贈自己沒用的器官而保存它的價值，就是人生命中最高的智慧。

在澳洲，死後捐贈器官者不能指定接受者，這表示捐獻是無私的行為，更是恩典的表達，不是因為接受者作了甚麼或是付出了怎樣的代價，才能得到。因為它是免費的，捐贈者也得不到任何利益，接受者也不需要及無法付出代價。

更重要的，是捐贈器官是每一個健康的人，可以把自己用不著的器官捐獻（不管你是否相信神造了你，給你這些器官），從而祝福其他的人。這也可以說是不管你是富有或是貧窮，你都可以成為施予恩典的人。基督教強調「恩典」，更強調學習耶穌的榜樣，從教義及實踐上，基督徒無法不支持「給他人恩典」捐贈器官的行動。

天天茶市 晚飯小飯 港式燒臘 特惠套餐

豐澤園 海鮮燒臘酒家

特價於週六、日及節日除外



肉蟹

現金大特價
\$33.8/磅



特價推介

鮑汁扣原條海參

\$18.80 /份(現金)

優惠外賣套餐組合

龍蝦套餐 \$188

龍蝦一隻 堂食加\$30
(約2磅, 包2個麵)
自選2款以下菜式

優惠套餐 \$83

堂食加\$20

自選3款以下菜式

肉蟹套餐 \$158

肉蟹一隻 堂食加\$30
(約2磅, 包2個麵)
自選2款以下菜式

(套餐均包括絲苗白飯及只限現金支付)

外賣只需加\$30、堂食加\$35, 可多選煎封盲鱸魚一條。

任選菜式

- | | | |
|----------|------------|-----------|
| 1. 咕嚕肉 | 6. 蝦米粉絲什菜煲 | 11. 梅菜扣肉 |
| 2. 柱侯牛腩煲 | 7. 涼瓜排骨 | 12. 魚香茄子煲 |
| 3. 椒鹽雞扒 | 8. 鎮江排骨 | 13. 芥蘭牛肉 |
| 4. 紫羅牛肉 | 9. 麻婆豆腐 | 14. 粟米斑塊 |
| 5. 蒜蓉炒芥蘭 | 10. 鹹雞豆腐 | 15. 羅漢齋煲 |

862-866 Doncaster Road, Doncaster East VIC 3109
Tel: 03 9840 7611 / 03 9840 7633



常歡笑港式茶餐廳

9 Village Ave., Doncaster VIC 3108

9092 1676

粵菜名廚常哥主理私房菜



6月12日起增設宵夜

營業時間伸延至凌晨一時



常歡笑特別套餐

- | | | |
|-----|---------|-----------|
| 1人餐 | \$27.80 | 可任選以下1款菜色 |
| 2人餐 | \$52.80 | 可任選以下2款菜色 |
| 4人餐 | \$86.80 | 可任選以下3款菜色 |

三款套餐均配送油菜、老火例湯、白飯和冷/熱飲品
如選左口魚或蝦另外加 \$8.00

- | | | | |
|------------|------------|-------------|---------------|
| 1. 咕嚕肉 | 2. 南乳豬手 | 3. 柱侯醬牛腩 | 4. 鎮江肉排 |
| 5. 椒鹽雞扒 | 6. 椒鹽左口魚 | 7. 椒鹽蝦 | 8. 粟米斑塊 |
| 9. 魚香茄子 | 10. 蝦米粉絲雜菜 | 11. 八珍豆腐 | 12. 蜜椒牛仔骨 |
| 13. 鹹魚雞粒豆腐 | 14. 栗子雞煲 | 15. 蒜蓉炒雜菜 | 16. XO醬肉絲炒四季豆 |
| 17. 涼瓜牛肉 | 18. 薑蔥豬潤 | 19. 梅菜扣肉 | |
| 20. 芋頭扣肉 | 21. 香茅骨 | 22. 薑蔥霸王雞半隻 | |
| 23. 回鍋肉 | 24. 鹹魚蒸肉餅 | 25. 梅菜蒸肉餅 | 26. 蝦醬鮮魷 |

常餐 \$18.00 全日供應
活力早餐 \$16.00 09:00am - 11:30am
晚飯及宵夜 下午五時至凌晨一時
逢星期二休息 不設下午茶 (3-5pm closed)

有碗話碗



美國女籃擊敗法國奪最後一金 2024巴黎奧運11 / 8曲終人散

隨着法國球員威廉士最後一投籃命中，只差些微一小步，竟踏逾三分線上，只能取得兩分，令到美國女籃以67:66，一分之微擊敗擁有天時地利主辦國法國，拿下今屆奧運會最後一金，不但締造八連霸的輝煌戰績，亦在金牌榜上，追平中國的40金，令到美國在總獎牌榜上，名正言順成爲一哥！近幾十年兩個世界上最強的經濟國家角力，已趨趨白熱化，雖然大家都說運動不涉政治，但談何容易，所以在中國很多網民發揮諷論，將香港及台灣各奪兩金的4個金牌，加到總獎牌榜上，令到中國以44金，壓過美國，這種阿Q精神，實不值一提。

有人說中國十四億人口，人多勢衆，好成績理所當然，雖然肥b不認同44金之說，但所有運動員成功的背後，都有一段辛酸史，他們每一個都是百分之百的付出，才能摘取金牌。如果說：「人多就得」，君不見現時世界上最多人口的印度，只能取得一銀五銅！請問這是甚麼說法呢？

另外，澳洲在今屆奧運會亦取得很好成績，以18金19銀16銅在獎牌榜上位列第四，身爲澳洲居民，可喜可賀！

回說今屆香港憑江旻憻、張家朗及何詩蓓，分別在劍擊及游泳兩個項目上，共取得兩金兩銅，撇開任何牽涉到政治的連繫，着實是難能可貴，尤其是張家朗的花劍，每場比賽都扣人心弦，看得肥b驚心動魄，很艱辛才走到奪標點，實在要感謝張家朗爲香港人爭光這份毅力。

好了，說完奧運，有朋友告之最近有航空公司推出；香港來回買一送一大優惠機票，令到肥b又有回港念頭，但當我詢問其他兩三個志同道合朋友，有沒有興趣相約回港時，他們都要手擰頭，因爲他們認爲香港已今非昔比了。然而，因爲我在港的親戚已沒幾人，但卻仍然有很多好朋友在，而且最重要是在香港有很多美味食物讓肥b懷念，包括一些街頭小吃；例如糖炒栗子、街邊腸粉、街邊咖哩魚蛋及燒賣、糖葱餅、臭豆腐等等。還有檀島餐室至愛，奶茶和蛋撻。

雖然栗子可在墨爾本自家炮製，但因爲澳洲栗子的品種有不同問題吧，很難吃到香港街邊炒栗的風味；又如街邊腸粉，在墨爾本仍能在一些茶餐廳吃到，但卻沒能吃到那種在香港輕而易舉吃到的口感。另外，據悉售臭



/ 檀島餐室-奶茶和蛋撻



/ 街頭小檔即做糖葱餅



/ 自家焗栗子



/ 街頭糖炒栗子檔



/ 只有香港吃到糖葱餅

豆腐店舖因樓上是民居，衆多住戶投訴臭味影響公衆衛生，故在香港亦鮮有店舖售賣臭豆腐了；至於懷舊糖葱餅，多年前我在旺角街頭仍然找到(見圖)，但現時仍否存在，就是未知之數了。但是改變如何？香港是肥b出生的地方，無論如何，有機會還是要回去探親友！



修訂後的 AUKUS 文件

最近更新的 AUKUS 協議揭示了澳洲、美國和英國之間的核潛艇合作細節。根據新協議，澳洲需為美英轉移至澳的核材料引發的任何損失或傷害承擔責任。這項協議有效期至 2075 年，但若美國或英國認為該合作可能削弱自身的核潛艇計劃，可提前一年終止協議。此外，協議還規定澳洲不得在境內進行鈾濃縮或核燃料再處理，以確保符合國際核不擴散義務。儘管政府堅稱該計劃將確保最高標準的核不擴散，但批評者擔心這項計劃的高昂成本和風險。澳洲政府為此承擔了高達 3,680 億澳元的費用，且計劃能否如期順利進行仍存在不確定性。

批評者認為，這項安排讓澳洲承擔了過大的財務和安全風險，而美英則保留了隨時退出的權利。如果美英認為繼續向澳洲提供核潛艇可能威脅到自



身的安全，他們可以隨時終止合作，這使得協議具有不確定性。AUKUS 的這項安排引發了對澳洲政府決策的質疑，特別是在專案成本和潛在風險方面。

國防部長理查德·馬爾斯為該協議辯護，表示其確保澳洲在不尋求核武的前提下獲得常規武裝的核動力潛艇。這項聲

明旨在安撫國際社會對核擴散的擔憂，同時也表明澳洲將承擔相應的責任，確保核材料的安全管理。

總的來說，AUKUS 協議雖然為澳洲提供了獲取先進軍事技術的機會，但也為其帶來了巨大的財務和戰略風險，未來的執行情況仍需密切關注。

同 路 點 評

根據經過修訂的 AUKUS 協議，澳洲將為處置和儲存製造核潛艇產生的放射性廢物所造成的任何損失或問題買單。總體來看，儘管 AUKUS 協議為澳洲提供了獲取先進軍事技術的機會，但也使其面臨巨大的財務和戰略風險。隨著專案的推進，澳洲政府需要在技術引進與成本控制之間取得平衡，同時確保核子材料的安全管理不出問題。這份協議白紙黑字寫得清清楚楚：如果美國在任何時候認為根據奧庫斯協議向澳洲提供物資有損其國防，他們可以有效地終止協議並撤出。那麼，實際上，政府在用納稅人的錢進行的一場價值 3,680 億澳元的賭博。這項協議的長期影響還有待觀察，但可以肯定的是，它將對澳洲的國防政策和國際地位產生深遠影響。未來，政府在如何管理這些風險上將面臨嚴峻考驗，尤其澳洲購置常規武裝核動力潛艦將透過奧庫斯合作夥伴關係設定最高防擴散標準，這一目標能否實現。

英國釀 13 年最大暴動

英國近期發生了一起針對兒童舞蹈班的持刀攻擊事件，造成 3 名兒童死亡。事件發生後，極右翼分子迅速傳播謠言，聲稱兇手是非法移民，這一錯誤訊息迅速傳播，引發了全國的反移民暴動。暴動從南港開始蔓延至包括利物浦、桑德蘭在內的十多個城市，甚至波及北愛爾蘭的貝爾法斯特。暴徒襲擊庇護者收容旅館，縱火、打砸商鋪，與警方發生衝突，造成數十名警察受傷。

英國警方對此高度重視，部署了近 4000 名警力，並展開對煽動者的調查。英國全國警察首長協會指出，網路上的不實資訊是導致暴力事件的重要推手。如何在保障言論自由與阻止有害內容之間取得平衡，仍是英國及其他民主國家面臨的挑戰。

首相史塔默譴責了他所稱的「極右翼暴力行徑」。他誓言，「無論表面原因或動機如



何」，施暴者都將被檢控並定罪，並稱包括「在網上煽動這一行動」的人在內的騷亂參與者都將後悔。英國政府表示，一支由專業人員組成的「常備軍」將應對騷亂，警方將分享有關暴力團體的情報。政府表示還將與社群媒體公司合作，確保刪除錯誤和虛假資訊。

當局也表示，將提供 500 多

間新的牢房，以確保那些暴力活動參與者入獄服刑。

在許多地區，當地居民在暴力面前團結起來，全力進行清理行動，並聲援受影響的人。在南港，數十名當地居民也沉浸在女孩遇害的震驚中，他們帶著刷子和鏟子趕到受到破壞的地方幫忙。工匠們也主動提出免費重建牆壁和更換窗戶。

同 路 點 評

這次暴動是新任首相施凱爾上任以來的第一次重大政治危機。這次事件不僅暴露了英國社會對移民問題的深刻分歧，也凸顯了社群媒體在煽動暴力中的作用，給未來的政策制定了新的挑戰。英國政府不僅需要應對日益嚴重的社會分裂，還必須在保障言論自由與阻止有害內容傳播之間找到平衡。此外，英國社會對移民的情緒近年來日益緊張，特別是在英國脫歐之後，移民問題成為了政治舞台上的敏感話題。一個深刻的問題是，如何在全球化背景下處理移民問題和網路資訊傳播的影響。持刀襲擊事件本身已經足夠悲劇，而極右翼分子利用這一事件散佈不實訊息，引發全國範圍的暴力衝突，進一步加劇了社會的不安和分裂。這次暴動的爆發進一步加劇了社會的不安與分裂，未來，如何有效應對網路上的不實訊息，防止其引發進一步的暴力事件，將成為政府必須面對的重要議題。



澳洲前總理基廷： 台灣是「中國的土地」

澳洲前工黨總理保羅·基廷再次將矛頭指向了現任澳洲工黨總理阿爾巴尼斯、外交部長黃英賢和國防部長理查德·馬爾斯，指責他們拋棄了工黨傳統的價值。

基廷在接受澳洲廣播公司的電視時事旗艦節目《7.30》採訪時，指責政府在國防政策上「出賣」了自己，他同時也為中國在台灣的利益進行辯護。

基廷稱奧庫斯（AUKUS）是「史上最糟糕的交易」，增加美國軍隊在澳洲的存在會使澳洲更容易成為目標。

「現在美國將在澳洲部署軍隊，涉及每個領域。」

基廷也表示，台灣是「中國的土地（Chinese real estate）」。

「這一切都與中國對台灣提出主權要求有關，而美國人會說『不，不，我們會保護這些台灣人民』，儘管他們正坐在中國的土地上。」



同路點評

他說的其實很有道理，「中國人會戰鬥到最後一名十幾歲的士兵來保衛台灣和中國，而美國人不會進行這樣的戰鬥，更糟的是，他們不會贏得這場戰鬥。基廷曾於1991年至1996年擔任澳洲總理，此前曾在中國國家開發銀行董事會任職。基廷以言辭犀利著稱，他曾在2021年的一次演講中指出，台灣的命運「不符合澳洲的切身利益」，如果美國真的為台灣開戰，澳洲將沒有義務加入。

斐濟總理訪華

2022年底擔任斐濟總理的西蒂維尼·蘭布卡（Sitiveni Rabuka）12日開始訪華。他此訪是受到中國國務院總理李強的邀請，訪問要到8月21日結束。

在接受澳洲廣播公司（ABC）節目旗艦節目《太平洋之聲》（Pacific Beat）採訪時，蘭布卡總理透露訪華行程的最後兩天他將與中國國家主席習近平和國務院總理李強會面。

中國外交部發言人上週曾表示，斐濟是最早與中國建交的太平洋島國，蘭布卡總理是今年又一位受邀訪華的太平洋島國領導人，體現了中國同南太地區的密切關係。

中國和美國正在爭奪戰略要地太平洋島嶼的影響力。而兩週後，太平洋島嶼論壇領導人將開會討論澳洲支持的區域警務提案。

蘭布卡向太平洋領導人提出了「和平海洋」（Ocean of Peace）的外交政策，提倡與所有主要大國接觸，避免島嶼地區軍事化。



同路點評

自從蘭布卡在2022年12月上任以來，中國和斐濟之間關係出現降溫。蘭布卡上任後不久就擱置了與中國實施了長達10年的警務合作協議，理由是兩國在警務、調查和法律制度方面存在差異。如今蘭布卡與北京的關係似乎有所緩和，今年3月，蘭布卡宣布恢復與中國的警務合作，但已下令斐濟警察隊伍中的中國官員離開斐濟。他在言論上也採取了更溫和的態度，也終於開始了期待已久的中國之行。他的首要任務將是發展經濟，看看斐濟可以從中國自身的發展道路中學到什麼教訓，特別是在農業領域和多元化發展方面。



伊朗將對哈馬斯領導人被殺作出回應

經過一天的中東緊張外交，伊朗代理外交部長表示，伊朗將在「正確的時間」以「適當」的方式對哈馬斯領導人伊斯梅爾·哈尼亞被殺作出回應。

他在伊斯蘭合作組織（OIC）緊急會議上發表了上述言論。OIC是一個由穆斯林占多數的國家組成的組織，該組織在沙烏地阿拉伯召開緊急會議，討論伊朗對殺戮事件的反應。

美國表示，希望伊斯蘭合作組織成員國警告伊朗不要採取「升級衝突的措施」。

自從上週哈尼亞在德黑蘭遇刺以來，中東局勢緊張。伊朗及其盟友指責以色列，但以色列尚未發表評論。

應伊朗和巴勒斯坦官員的要求，伊斯蘭合作組織於週三在沙烏地阿拉伯城市吉達召開會議。

伊朗代理外交部長巴蓋裡·阿里·巴蓋裡·卡尼告訴成員國，「預計」他們會支持伊朗對殺戮事件的回應。



越南與菲律賓舉行 首次聯合海防演習

越南和菲律賓在9日首次在馬尼拉灣舉辦聯合海岸防衛隊演習，引發各界關注。有分析稱，這次為期五天的聯合演習標誌著兩國雙邊關係的重大進展，更是向中國釋放信號，表達對北京在鄰近南海海域的持續擴張的關切。

菲、越兩國間在南海部分海域有主權爭議，也分別與中國在該海域主權劃分問題有對峙，馬尼拉更因海域爭議與北京劍拔弩張。

防衛學者菲律賓馬尼拉德拉薩爾（De La Salle University）大學講師吉爾（Don McLain Gil）說，過去越南和菲律賓都主張對南海（菲律賓稱西菲律賓海）部分地區擁有主權，並在爭議水域與中國海警發生過衝突，但自從河內表達願與馬尼拉就南海海底大陸架「主張重疊問題」展開對話後，菲、越合作的勢頭就不斷在增長；此次演習凸顯兩國欲擱置彼此領土爭端，聯合應對中國的共識。

同路點評

這反映了中東局勢的複雜性和緊張性。伊朗在哈馬斯領導人遇刺後，表態將「適時」採取報復行動，展現了其捍衛主權和區域安全的決心。然而，國際社會尤其是美國，正積極試圖阻止衝突升級，並強調外交解決的重要性。伊斯蘭合作組織並未支持伊朗的軍事回應，顯示各方在處理此類敏感事件時，仍在尋找避免進一步衝突的途徑。這次事件凸顯了中東地區的脆弱平衡，也反映了外部勢力對該地區局勢的深刻影響。未來局勢的發展取決於各方的應對策略，尤其是在如何保持冷靜與克制。

同路點評

以越南與印尼在多年談判後於2022年解決了海上邊界爭議，如果菲律賓和越南能夠保持這種談判態勢，兩國之間達成協議的可能性是存在的。這或有望激勵其他區域內國家，譬如馬來西亞加入，對共享海域的和平與穩定做出貢獻。這就像古代三國時期，劉備和孫權兩大集團對於荊州的主權有爭議，但仍需要聯合起來對抗曹魏。但從數字來看，越南與中國的演習合作要多於與馬尼拉菲律賓，因此這次越菲聯合演習不該被視為河內開始與北京抗衡的舉措，尤其越南剛表示自己不參與大國博弈。



中國開始試運行「網證」和「網號」制度

中國當局在公告中稱計劃實施「網號」和「網證」制度。這意味著該國的逾10億網民可能在未來需要執照上網。這則消息在資訊管理嚴格的中文網路上引起巨大反響，包括清華大學教授在內的學者也對此舉提出質疑。

儘管官方表示正在向社會徵求意見，但學者和大量網友的反對聲很快在社群媒體微博上被刪除。

文件名為《國家網路身分認證公共服務管理辦法（徵求意見稿）》，由中國公安部，以及中國政府實施網路監管的主要機構「國家網路信辦」兩部門共同擬定。

值得注意的是，雖然該徵求意見稿明確，意見建議回饋截止日期為8月25日，但「國家網路身分認證試播版」App已在中國多個手機應用程式商店上線，用戶已可通過身分核驗，



取得一張附有「網號」的電子網路身分憑證。同時App試點應用程式已涵蓋10個政務APP和71個網路APP，包括淘寶、微信和小紅書。

根據文件，「網號」由字母和數字組成，與每個人的身份資訊相綁定，但不會公開顯示個人資訊。「網證」則指承載「網號」的網路身分認證憑證。這兩者可用於在網路服務及相關部門、產業管理、服務

中非明文登記、核驗自然人真實身分資訊。

徵求意見稿說明稱，基於國家網路身份認證公共服務，自然人在互聯網服務中依法需要登記、核驗真實身份信息時，可通過國家網路身份認證APP自願申領並使用「網號」和「網證」進行非明文登記、核驗，無須向網路平台等提供明文個人識別資料。

同路點評

中國自2017年開始全面實施網路實名制，要求用戶在各大平台註冊帳號時提供真實身分資訊。實際操作中，這主要是透過要求使用者綁定經實名登記的手機號碼來實現。徵詢意見的期限還沒到就急吼地實行了，那還徵詢什麼意見，與政府自己制定的《行政管理法》的法律法規都相衝突。《辦法》雖提到自願原則，卻未對自願原則的實現提供基本保障，考慮到自願原則在中國語境下易於被架空的事實，該原則同樣難以為網證制度提供正當依據。徵求意見稿中有三點設置，似乎為了減少可能的爭議：自願原則、「最小化和必要性原則」、減少資訊洩露，其初衷是在統一的「網證」制度下，單一平台無法取得使用者個人訊息，能大幅減少資訊外洩的風險。以現在的網路建設水平，個人的上網痕跡信息，即使你是匿名的，其實也被記錄、可追蹤，網號、網證制度不會強化既有能力。所以，其實不是為了管理公眾，而是為了治理平台。

「8.18 流水式集會」案維持部分有罪判決

七名香港民主派資深人物就2019年「反送中」示威期間發生的「8.18流水式集會」案提出終極上訴，遭法院駁回，維持原有定罪與判刑。

此前，壹傳媒創辦人黎智英和前特區立法會議員李柱銘、何俊仁、吳靄儀、何秀蘭、李卓人和「長毛」樑國雄被起訴「參與未經批准集結」罪。辯護律師團隊堅持有關集會過程和平有序，並引據兩起英國最高法院判例，質疑起訴不符合「執行相稱性」，過度侵害香港民衆集會自由。

中國香港特區終審法院8月12日宣判，五名法官——包括一名英國籍非常任法官——一致駁回上訴，並指出香港法庭「不應跟隨」上訴方提出的兩例判決。不過，各被告先前已服刑完畢或緩刑期滿。

這次判決發生在終審法院三位海外非常任法官相繼辭職或約滿離任兩個月後。英國法官岑耀信動辭稱，他認為香港正「慢慢地變成極權國度」。



同路點評

近幾個月來，紐伯格和香港剩餘的兩名英國海外非常任法官面臨越來越大的辭職壓力，原因是香港「正在慢慢變成一個極權國家」，「法治受到嚴重損害」，海外法官的存在有助於維護香港的法治「不再現實」。李家超說「民主和法治是兩回事，不應混為一談」也不無道理，民主是基於法治的，只不過現在的「法」是北京的「法」，而不是英國的「法」。這也是為什麼法官指出香港法庭「不應跟隨」上訴方提出的兩例英國最高法院判決的原因，而所謂「集會自由」也是基於維護國家安全、公共秩序、公共安全的。

日本股市「黑色星期一」後暴漲

日本股市坐上「雲霄飛車」—8月5日暴跌，經歷「黑色星期一」，隔天則大幅反彈。

5日，日經225指數跌12.4%，收報31506點，已抹去今年以來所有漲幅。其盤中跌幅已經超過了1987年的「黑色星期一」，收盤跌幅12.4%則是日本股市史上第二大跌幅。

不只日本，亞洲股市普遍暴跌，韓國綜合指數盤中跌幅一度擴大至10%，為2008年以來最大跌幅，收跌8.77%；台灣股市方面，台灣證交所加權股價指數收跌8.35%，為歷史最大單日跌幅，其中台積電領跌大盤，股價跳水9.8%。此外，印度、澳洲、新加坡股指都在不同程度大跌。

到美國開盤時間，股市重挫，尤其是科技股。那斯達克指數崩跌超過1000點，達6.34%；標普500跌3.65%。

這一輪大跌中，中國A股和香港股市躲過一劫，僅小幅下跌。

第二天，日本股市又大幅反彈。



同路點評

暴跌很大程度上反映了人們對美國可能走向衰退的擔憂；儘管經濟數據不佳且通膨放緩，但日本央行卻意外上調了短期政策利率，並表示未來還將上調更多利率，日圓因此飆升，而此舉削弱了日本製造業的出口競爭力，因此日本股市受到打擊尤為嚴重；與人工智慧相關的科技股也受到衝擊，影響了台灣和韓國的股票估值，這些地區的晶片製造商生產了全球大部分用於人工智慧應用的高端半導體。換言之，恐慌情緒的源頭來自美國最近經濟數據帶來的擔憂；日本因為恰好上調利率，導致日圓飆升，產生連鎖反應。



新移民並不完全了解 澳洲政治體制

最新研究表明，澳洲蓬勃發展的華人和南亞移民社區的許多成員都熱衷於參與民主制度，但他們並不完全了解澳洲政治制度是如何運作的。

新南威爾斯大學的蘇克瑪尼·科拉納（Sukhmani Khorana）和墨爾本大學的楊凡（Fan Yang）收集的調查和焦點小組數據發現，在她們調查的第一代移民中，約有一半人表示缺乏政治素養，這意味著許多人可能在沒有知情選擇的情況下就去投票。

澳洲移民和難民問題專家科拉納博士說，新移民群體在理解上的這種差距導致了錯誤訊息和虛假訊息的氾濫。

在2022年聯邦大選之前，在中文社交應用程式微信/WeChat上散佈了一場恐嚇宣傳活動，不實指控某些華裔澳洲人和新聞機構涉嫌幹預選舉正在接受澳洲情報機構的調查。

在2023年原住民之聲公投失敗之前，許多分析家強調，利用多元文化社群的選票是「支持」運動取得勝利的關鍵。

研究人員當時警告說，微信/微信上絕大多數有關原住民之聲的資訊都是「反對」運動的內容，包括虛假資訊和一些污名化澳洲原住民社區的資訊。



同路點評

澳洲新移民，尤其是華人和南亞裔社群在理解和適應澳洲政治體系方面面臨挑戰。儘管這些社區成員熱衷於參與民主進程，但他們對澳洲政治體系的理解仍然不足，這導致他們在選舉中更容易受到虛假資訊的影響。多元文化社區在澳洲選舉中非常重要。儘管有些努力正在進行，例如在地方選舉中提供多語言支援和教育材料，但這些措施仍顯得不足。政府應採取更有組織和系統化的方式，儘早為新移民提供公民教育，以幫助他們更好地理解和參與澳洲的政治體系。這不僅能提升他們的投票質量，也能加強整個社會的民主健康和穩定。

《北京青年報》引發 「擲蛋」論戰

流行於江蘇及週邊地區的撲克牌遊戲擲蛋近日被推上風口浪尖。中國官媒《北京青年報》從8月5日至7日一連三天發表評論文章，標題分別是《警惕擲蛋沉迷助長消頹之氣》、《「全民擲蛋」的躺平之風該管管了》和《亟須破除擲蛋編結的「圈子文化」》，砲轟「擲蛋」，認為它導致了社會問題和道德淪喪。

擲蛋又稱「淮安跑得快」，產生於1960年代的江蘇省淮安縣南關公社，遊戲用兩副108張牌（連鬼牌），由四位玩家進行，相對的兩人為一方。基本的規則是，以更大的牌型壓制對方，以第一位出完牌的玩家為上游，並且升級，以先打過A級的一方為勝。

據報，近年來，這種遊戲的人氣飆升，流行於江蘇和安徽等地，據估計全國有超過一億人參加。地方電視台也推出了擲蛋欄目，也有網站上線了擲蛋遊戲等。在商界和官場社交圈深受喜愛，被稱為「金融圈新型社交貨幣」。

據說在民間有這樣的說法：「飯前不擲蛋，等於沒吃飯；擲蛋打得好，說明有頭腦；擲蛋打得精，說明思路清；擲蛋算得細，說明懂經濟」。



同路點評

反對擲蛋的理由有些言過其實，《北京青年報》連續發表三篇文章批評擲蛋，這本身就很不尋常。目前還不清楚究竟是誰在背後支持這場反對擲蛋的運動，人們在等待上級或新華社或《人民日報》等“更高級別的”官媒是否會發表相關評論文章。認為該遊戲會腐蝕社會或危害社會健康的想法是“荒謬的”，社會缺乏主動性的原因是經濟低迷，它反映了社會的情緒，這個問題是後疫情時代中國社會“缺乏活力”的縮影。也許，擲蛋並不是這次運動的真正目標，目標是不當行為或反社會行為——與腐敗有關的飲食、裙帶關係、縱欲或享樂主義傾向以及小圈子文化。

林郁婷性別爭議中兌現 對母親的承諾

「她在我心目中永遠是最厲害的！」看到女兒拿下奧運拳擊金牌，林郁婷的母親廖秀宸難掩激動。捲入「性別風暴」的台灣選手林郁婷，在與年輕自己8歲的波蘭拳手賽琳梅塔對戰中，沉著應戰，以5比0獲勝。

林郁婷1995年出生於台灣台北縣鶯歌鎮（現稱新北市鶯歌區），在家中四個兄弟姊妹中排行老么。「小時候，爸爸常打媽媽，所以我加入了拳擊隊，希望我可以用自己的力量，來保護媽媽。」林郁婷國中時期接受台灣媒體採訪時說，看到爸爸對媽媽施暴，她對媽媽的不捨，成為學習拳擊的推手。

然而，林郁婷和阿爾及利亞的凱莉芙（Imane Khelif）在巴黎奧運拳擊台上雙雙奪得金牌，再次引發性別爭議運動員是否符合女子比賽參賽資格的全球關注。她們被測出了XY染色體，被剝奪了世界拳擊錦標賽，如今卻可以站在奧運的賽場之上。

近年來，禁止跨性別女性參加女性精英賽事，並堅持讓「性發展差異」（DSD）運動員透過醫療手段降低睪固酮水平之後。目前沒有證據顯示林郁婷和凱莉芙為跨性別人士。



同路點評

我們並不知道林郁婷和凱莉芙是否屬於「性發展差異」運動員，她們的完整檢測結果是保密的，她們自己也沒有宣布。她們自己以及她們的支持者堅稱兩人是女性。但國際拳總的聲明，加上國際奧委會錯誤宣稱她們不屬於DSD運動員之後又被迫撤回聲明，已經不可避免地導致關於她們是此類運動員的猜測，再次引發體育運動應該如何應對此事的辯論。科學界也對DSD人士具有何種生理優勢存在爭議，但不能因某人是Y染色體就判定其為男性，同時也不能因某人不是Y染色體就判定其為女性。這不是第一次女性參賽資格的規管引發的轟動，但卻是截至目前最猛烈的一次。



關清花店

Funeral Flowers Guanqing

墨爾本第一間華人自1968年以來專業設計和制作亞洲葬禮花的花店。積累數年服務經驗後以全新的面貌、煥然一新的作品和團隊，繼續為華人提供最優質的服務。

关爱备至 携手共渡

地址: 213 High Street Road, Ashwood
 联系人24小时七天服务: Winnie (M) 0406 463 358, +61 9052 4607
 国语/粤语/英语/闽南话
 邮箱 info@funeralflowersguanqing.com.au
 网站 www.funeralflowersguanqing.com.au



Website



WeChat



Facebook



Instagram



尊重生命 善終關懷

梨派殯儀公司服務于墨爾本已有125年以上的歷史
 而梨派亞裔殯儀亦服務墨爾本華人社區也超過三十年。
 我們是一家在您需要時完全能夠信任及提供一站式貼心專業殯儀禮儀指導、執行及完成您摯愛親人的意願。

請聯絡并約見我們任何一個豐富經驗的華人:

Victor, Phil, Malinda and Derek



24小時七天服務
 電話03 8587 5888
 lepinefunerals.com.au

提供預先安排”善終計劃”未雨綢繆




安得利墓碑石業有限公司

給先人一片孝心 給自己一份安心
 華人松鶴園墓碑專業設計首選

30餘年生產加工經驗，自有礦山和多家石材加工廠，
 及多家分店可服務遍及澳洲各大小墓園，我們能設計及製作任何款式的墓碑，
 擁有全澳最大墓碑樣品展示廳，有來自世界各地的石材樣品
 是唯一一家提供上門免費報價，節假日照常營業的石材公司

在您做出最後的決定前請致電本公司 我們相信您一定能獲得與眾不同的感覺

免費報價熱線: 1300 696 896 國/粵/英/越/閩南/潮州語 www.johnstonemartmemorials.com.au

品質保證
 價格優惠
 誠信經營
 悉尼分店已開業

3/177 Arthur St.,
 Rookwood NSW 2141
 Tel: (02)9746 6966

356 Whitehorse Road Nunawading Tel: (03) 9890 1118	310 Mahoneys Road Thomastown Tel: (03) 9359 0898	271 Princes Highway Dandenong Tel: (03) 9706 8108	1 Queens Avenue Springvale Tel: (03) 9540 8807	3/562 Geelong Rd Brooklyn Tel: (03) 9689 8882	770 Princes Highway Springvale Tel: (03) 9548 4199	340 Frankston Dandenong Rd. Dandenong South Tel: (03) 9706 4486
--	--	---	--	---	--	---



黃志剛 牙科醫生

DR. WALTER WONG Dental Surgeon

香港大學牙科醫學士 · 澳洲註冊牙醫

主診時間

星期一至二 上午九時半至下午五時半
 星期三 休息
 星期四至五 上午九時半至下午六時半
 星期六 上午九時半至下午二時

請先預約

**T | 03 9897 1530
 04 31 597 828**

Suite 13, Level 2 (電梯按2字 · Vodafone Shop 樓上)
 Professional Suite, Centro Whitehorse Shopping Centre
 17 Market St. Box Hill 3128



網上預約 掃描 QR 碼

**嚴格消毒系統
 數碼X光檢查**

診治範圍

- 矯正
- 種植牙
- 預防保健
- 牙周病
- 根管治療
- 各類新式補牙
- 兒童牙科
- 牙齒美容
- 牙冠, 牙橋, 假牙等等...

專業廣場

professional SERVICE



同路人 19
 since 2004
 Embracing Multicultural Australia

查詢: 03 9888 7199 / 0431 658 344 /
 info@sameway.com.au

墨爾本市中心的 里巷塗鴉文化

文：本刊編輯部
圖：VISIT MELBOURNE

墨爾本作為澳洲的文化之都，以其豐富多樣的藝術文化聞名於世。在這座城市的中心區，有一種特別的藝術形式成為了墨爾本的重要文化標誌——塗鴉藝術。墨爾本市中心的里巷，特別是霍西爾巷（Hosier Lane）、聯邦巷（Union Lane）和亞肯巷（AC/DC Lane），這些狹窄的巷弄中，隨處可見令人驚嘆的塗鴉作品。這些巷子不僅展示了本地和國際藝術家的創意，也成為了吸引世界各地遊客的獨特旅遊景點。

塗鴉文化的歷史與演變

墨爾本的塗鴉文化可以追溯到20世紀70年代末和80年代初，當時的塗鴉大多與地下文化和街頭藝術有關。最初，塗鴉被視為一種反叛和非法的行為，往往受到社會和政府的排斥。然而，隨著時間的推移，塗鴉藝術逐漸被主流社會所接受，並且在墨爾本市中心的里巷中找到了其表達的舞台。

如今，墨爾本的塗鴉文化已經從地下走向主流，成為城市生活和文化不可或缺的一部分。墨爾本市政府對這些巷弄的塗鴉持包容和鼓勵的態度，並且經常支持一些大型的塗鴉活動和藝術節，進一步推動了這一文化的發展。

里巷塗鴉的藝術特色

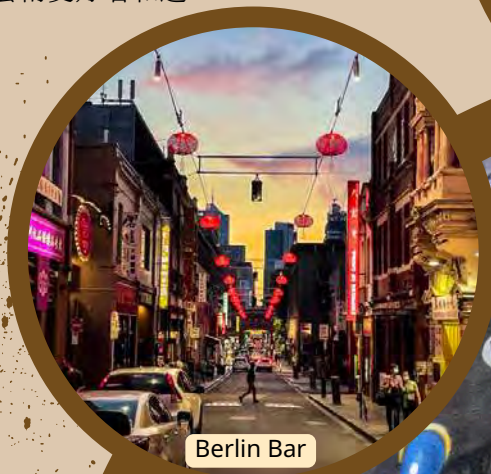
墨爾本的里巷塗鴉以其多樣化和創新性著稱。走進霍西爾巷、聯邦巷和亞肯巷，遊客會被色彩斑斕、風格各異的塗鴉作品所震撼。這些作品涵蓋了從傳統的塗鴉標籤（tags）到大型壁畫，甚至還有社會和政治主題的作品。塗鴉藝術家們用他們的畫筆和噴漆，將這些狹窄的巷弄變成了流動的畫廊。

霍西爾巷被廣泛認為是墨爾本塗鴉文化的象徵之一，這條巷子裡的塗鴉經常變化，反映了當下的社會議題和藝術潮流。這裡的塗鴉作品不僅展示了當代藝術家的創意，還吸引了許多來自世界各地的藝術愛好者和遊客前來參觀。

聯邦巷則以其極具活力的塗鴉風格而聞名，這裡的塗鴉作品往往融合了當代街頭藝術和傳統藝術元素，形成了一種獨特的視覺語言。亞肯巷則是以其搖滾主題的塗鴉而聞名，尤其是對澳洲著名搖滾樂隊AC/DC的致敬作品，成為了音樂愛好者的必訪之地。



Tattersalls Lane



Berlin Bar



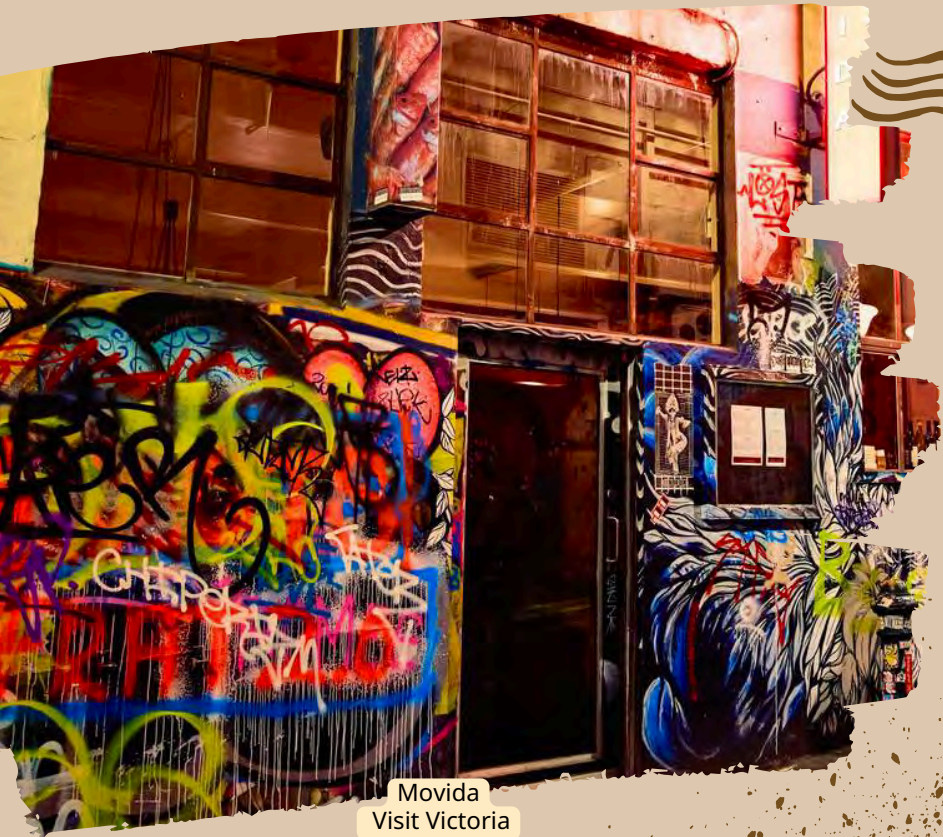
Meyers Place



AC/DC lane with street art
Mike Makatron



Dining on Hosier Lane - Movidia Next Door



Movida
Visit Victoria



Tattersalls Lane



Croft Alley, Melbourne



Hosier Lane



Hosier Lane

塗鴉文化作為旅遊特色

墨爾本的里巷塗鴉文化不僅是本地居民的驕傲，也成為了吸引遊客的重要旅遊特色。每年有成千上萬的遊客專程前來這些巷弄，感受這些充滿創意與活力的藝術作品。許多遊客會特地安排塗鴉巷游，帶著相機拍下這些獨特的塗鴉藝術，將其作為旅程中的珍貴記憶。

此外，墨爾本的塗鴉巷還吸引了許多國際知名的藝術家來此創作，他們的作品進一步提升了這些巷子的國際知名度。塗鴉巷也成為了城市導覽的重要一環，許多旅遊公司提供專門的塗鴉文化導覽，向遊客介紹這些塗鴉背後的故事和藝術家們的創作歷程。

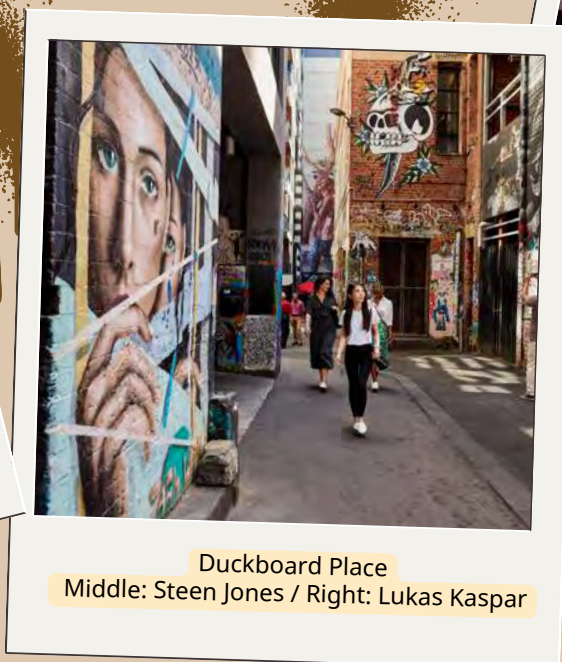
隨著墨爾本市中心的塗鴉文化逐漸成為城市的一部分，它也促進了當地經濟的發展。周邊的咖啡館、藝術商店和紀念品店因此受益，塗鴉文化帶動了這些店鋪的客流量，形成了塗鴉文化與商業經濟的良性互動。

結語

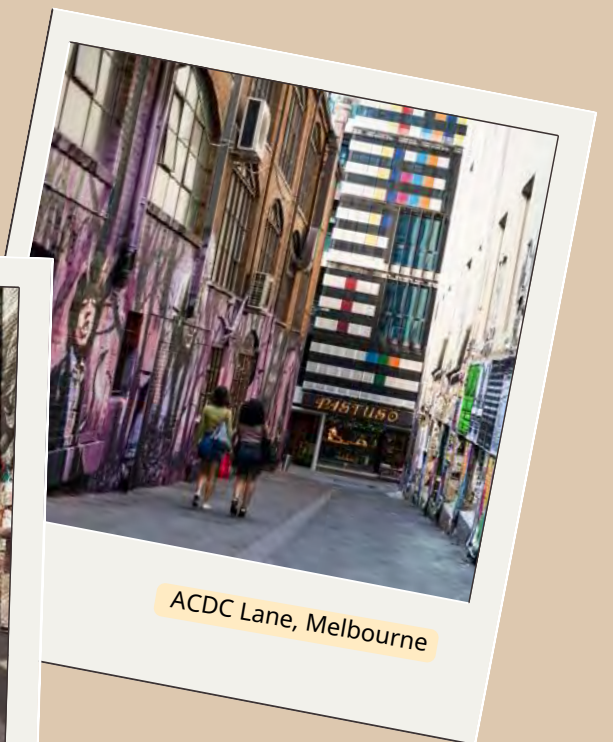
墨爾本市中心的里巷塗鴉文化已經超越了傳統的藝術形式，成為了城市文化與旅遊特色的重要組成部分。這些巷弄中的塗鴉作品，不僅展示了藝術家們的創意和激情，也反映了墨爾本這座城市的多元文化和包容性。對於遊客而言，這些塗鴉巷提供了一個獨特的視角來了解和體驗墨爾本的文化氛圍。隨著時間的推移，墨爾本的塗鴉文化將繼續發展，成為這座城市不可替代的文化名片。



Street art in Hosier Lane



Duckboard Place
Middle: Steen Jones / Right: Lukas Kaspar



ACDC Lane, Melbourne



有關哈里斯的消息

哈里斯在深藍的費城舉行集會，她看到只有 68 人到場，氣得衝出會場，看來有些民調機構發佈的民調數據是虛假的。比如 CNN 的民調哈里斯領先川普 2%，但 CNN 選擇的民調對象中，民主黨黨員的數量大超共和黨黨員，哈里斯的支持率當然就高了。

哈里斯以前在在加州做的幾件事：1. 大麻合法化，2. 偷搶不到 \$950 美元的不會坐牢；3. 以防疫為名釋放了幾萬名刑事犯，4. 報警者可能被指控仇恨犯罪；5. 給黑人天文數字的群體性賠償，6. 故此校車計劃，華人的孩子要拉到黑人去上學等等，哈里斯在加州時的員工反映她對員工如暴君般的惡行。

英國前女首相特拉斯在接受美國媒體採訪時直言哈里斯連副總統都不能勝任，美國政界有許多傑出的女性，但哈里斯不是其中之一，讓她成為總統候選人是件非常奇怪的事，只是因為拜登總統在最後一刻退休這個怪誕的情況，她才獲得這個機會。

哈里斯是個極左分子，比極左的社會主義者參議員桑德斯更左；左媒試圖幫她掩蓋過去的記錄。記者問他如何對付通膨，她只能回答什麼是通膨，而且還要偷看稿子。在她當參議員時，CBS 記者問他怎麼看待自己被評為最左的國會議員時，她只能傻笑。對於氣候變化，她說只能用減少人口來對付氣候變化。對於美國豐富的油頁岩，她說要禁止開採。他對記者說要給非法移民超過國民的待遇、教育、醫療、公共安全服務等福利。她不知道什麼是雲儲存，以為它是在天上的雲上面。2019 年她接受一個跨性別者的採訪，說她一直是推廣跨性別的議程的先驅，她允許監獄裡的男性犯人使用納稅人的錢改變性別，並轉移到女性監獄。社會主義參議員桑德斯說她會給千萬非法偷渡者解決身份，幫他們銷罪以便留在美國。她明確反對最高法院給予亞裔孩子平等的入學權益的歷史性判決，支持亞裔孩子入學的歧視。

有關川普的信息

川普在海湖莊園會見內登亞胡，揭開第三次世界大戰發生的可能性。

7 月 29 日明尼蘇達州人民夾道歡迎川普和萬斯，沒法進會場的人聚集在集會的場外聽川普演講，幾十年來沒有一位共和黨的總統贏得明尼蘇達州。

川普說墮胎已經存在，正反雙方都希望從法律上得到確認和支持。

傳統是民主黨陣地的賓州在川普遇襲後支持他的人數猛增；北卡羅萊那周的情況亦是如此，它幾十年來一直是傳統上堅定支持民主黨的州，在拜登推選後的一周裡，共和黨的支持者增加了 2077 人，民主黨在被卡進增

加了 441 人；原來兩黨的差距是 2868 人。

川普不光是在同民主黨的哈里斯戰鬥，而是在同所有左媒、深層政府的迫害在戰鬥，為的是排乾華盛頓的沼澤。他以美國優先，讓美國再次偉大（MAGA Make America Great Again）贏得美國愛國者的心。

儘管有人污蔑造謠，川普直接把他的政策說明白了：據烏克蘭媒體報道，川普講會給普汀很短的時間離開所有的被佔領的領土，否則他將無限量地向烏克蘭提供最現代化的武器，以便俄羅斯的武裝部隊強行扔到 1991 年的邊境之外。這是以為政治家，共和黨的地區支部的負責人說的。

烏軍攻入俄羅斯境內

從 8 月 6 日開始，烏克蘭正規軍 300 多人和俄羅斯自由軍團攻入俄羅斯，7 日增加到 1000 人，然後 3 天裡攻佔 350 平方公里俄羅斯領土和至少 15 座居民點，深入俄境內，勢如破竹，如入無人之境。烏軍不斷在俄境內快速突破，俄軍的任何阻擊都被即刻摧毀。莫斯科外交部發言人扎哈羅娃呼籲國際社會不要袖手旁觀。強烈譴責基輔政權對我們領土的犯罪行為（這有點搞笑，俄軍侵入並佔領大量烏領土算什麼行為？）。

俄羅斯境內基本上不設防，只有 3 個團加 2 個營的國土防衛部隊和車臣部隊，他們一觸即潰，沒有像樣的工事可以防守或抵抗烏軍，大批俄羅斯士兵四散逃命或被烏軍俘虜。烏軍採用立體式進攻戰術，以蜂群式無人機開道並左右護衛，先摧毀一切企圖阻擋烏軍前進的俄軍目標，然後再以機械化部隊在基本沒有地雷的俄羅斯公路上快速挺進。俄國土防衛部隊缺乏重裝備，根本無力抵抗烏軍，不是被擊潰就是逃跑或躺倒投降。

有視頻顯示插著烏軍國旗的烏軍坦克在俄羅斯的街道上一路碾壓輪胎之類的路障飛速前進，路邊的俄羅斯民眾目瞪口呆，但他們的情緒基本穩定，大家只是看看熱鬧而不進行任何抵抗，這同俄軍打進烏境內時烏克蘭民眾自發向俄軍扔燃燒瓶形成明顯對比。

俄媒稱已擊毀 50 輛烏軍坦克和裝甲車，擊斃烏軍 260 多人。但烏軍卻報道在 8 月 7 日擊落數架俄空天軍的卡-52 直升機。7 日晚上烏軍在攻入俄境內 36 小時就已攻佔俄羅斯邊境重鎮蘇佳市區並在那裡升起烏克蘭國旗。蘇佳同烏克蘭的沃夫昌斯克的體量相仿，烏軍已控制蘇佳地區俄羅斯輸往歐洲的天然氣計量站，每天有 4200 萬立方的天然氣輸往歐洲，現在俄羅斯每天將損失巨量的能源出口收入。另一路烏軍正在向 70 公里外的庫爾斯克的核電站前進，若烏軍佔領了這座核電站，俄軍很難集中火力將其收復，因為俄軍

佔領了扎波羅熱核電站，這就是對等佔領，國際社會無法對此進行譴責。俄空天軍派直升機和固定翼戰機對烏軍進行襲擊，但受到烏軍無人機打擊，一架俄軍米格-28 被烏軍無人機擊落。另一架 Su-34 可能是被烏軍 F16 戰機擊落的。

普汀召集聯邦安全緊急會議，國防部長別洛烏索夫、總參謀長格拉西莫夫、安全委員會秘書紹伊古和聯邦安全局長博爾特尼科夫參加會議商討對策，並譴責烏軍進攻俄羅斯的庫爾斯克為犯罪行為，並要求安理會召開緊急會議，抗議烏克蘭對俄羅斯的庫爾斯克的入侵，但他從來沒有承認過他的特別軍事行動是對烏克蘭的入侵。有人建議他應該學習邏輯學。對此，歐盟發言人斯塔諾表示：烏克蘭擁有自衛權，包括打擊俄羅斯本土。

最新消息是俄軍從別爾哥羅德抽調 4000 多名士兵、從烏境內的沃夫昌斯克附近抽調 1 個旅、從烏東前線抽調 2200 名士兵，共計約 1 萬多人前往庫爾斯克地區增援。而烏軍也出動了 4 個旅加一個炮兵旅，投入 300 輛裝甲運兵車和 1000 架 FPV 無人機，一路打穿別爾哥羅德和羅斯托夫州。烏軍此次攻擊庫爾斯克地區的目的很可能是吸引俄軍回國從而減輕烏克蘭前線烏軍的壓力的大迂回戰術並有利於收復克里米亞。到了第四天烏軍已深入俄羅斯 70 公里，佔領俄境內 500-600 平方公里的土地，

俄電視台直播大量俄軍增援庫爾斯克，一批軍事設備正在運往戰場。但烏軍顯示俄軍援兵被烏軍海馬斯發射的集束炸彈消滅；俄軍使用 14 輛無防護的卡車運送俄軍士兵，每輛運送 35 名士兵，而不是裝甲運兵車，14 輛共計 400 多名俄軍被烏軍消滅。

委內瑞拉選舉

委內瑞拉部分警察拒絕鎮壓抗議的人民，脫下警服，委內瑞拉出現武裝部隊向抗議的人民致意的狀況，部分軍警脫下制服站到人民一邊。7 月 28 日委內瑞拉選舉結果出爐，反對黨領導人貢扎雷斯（Edmondo Gonzalez）以 67%：30% 的絕對優勢當選。貢扎雷斯已宣佈自己當選為委內瑞拉總統，數據亦早已確認反對黨取得了壓倒性的勝利。共產主義分子馬杜羅即將下課。現在全世界都在等待馬杜羅承認在多年的社會主義、苦難、腐朽的和死亡的統治之後失敗。

但馬杜羅一直阻擾開票，拒絕公佈選舉結果，自稱贏得大選，並派出軍隊試圖鎮壓投票站的群眾。少數忠於馬杜羅的警察抵抗人民向總統府進軍，8 月 1 日馬杜羅竟僱備俄羅斯的瓦格納僱傭軍以及古巴德黑蜂（black wasps）僱傭兵來鎮壓委內瑞拉

人民，逮捕反對派人士。

阿根廷總統米萊隨即宣佈不承認馬杜羅為委內瑞拉總統，說他不會承認一場騙局，他聲援委內瑞拉人民，希望武裝部隊捍衛民主和民意，他確認委內瑞拉社會主義總統尼古拉斯 馬杜羅已經失敗。馬斯克也聲援委內瑞拉的反對黨領袖。美國、巴西、哥倫比亞、哥斯達黎加等國都要求馬杜羅公佈計票結果。聯合國秘書長古特雷斯7月29日通過發言人讚揚委內瑞拉人民“決心通過投票箱和平表達自己的意願”，並要求大選結果完全透明。哥斯達黎加稱獲悉馬杜羅當局竟然欲對貢扎雷斯發出逮捕令。

委內瑞拉曾經是一個富得流油的國家，是世界上石油儲藏量最多的國家之一，出產的石油比中東還多。但是在查韋斯上台後走上了社會主義的道路，查韋斯死了後馬杜羅接班，短短20幾年後委內瑞拉變成了各種物資奇缺人民吃不飽飯的窮國，貧困率達到82%，很多國民只好背井離鄉到他國去生活，至2019年已有400萬國民逃離委內瑞拉。現在委內瑞拉成了南美洲最窮的國家。

支持馬杜羅的國家包括俄羅斯、伊朗、敘利亞、朝鮮、中國、古巴、洪都拉斯和尼加拉瓜。

孟加拉變天

孟加拉人民流血抗爭取得勝利，軍隊站在人民一邊。在孟加拉國的以學生為主的抗議活動數週後，先後統治孟加拉國20多年的76歲的哈西娜（Sheikh Hasina）總理在8月5日被迫宣佈辭職（總參謀長扎曼將軍限令她45分鐘離開總理府，否則不能保證她的安全，本來她還想做個最後的電視講話的），他的安全人員趕緊催她上直升機逃亡至印度；此後市民衝進總理府並搬空了她的家。孟加拉總統穆罕穆德 謝赫布丁 楚普宣佈解散國會。哈西那近來連任四屆總理，在她的統治下孟加拉國的經濟增長迅速，超過印度；但孟加拉國也發生了嚴重的民主倒退、政府腐敗和裙帶關係嚴重，如果不把她趕下台，她會連任到死。孟加拉國最高法院終於做出妥協，於7月21日做出最新裁定，將預留給該國的開國功臣（解放戰爭軍人）的後代等的公務員崗位的配額大幅度地從56%縮減至5%，而93%的公務員崗位將面向社會招募。據悉因哈西那命令鎮壓學生運動向抗疫人群開槍，導致數百名大學生為此付出生命。

哈西那流亡印度後陸軍總參謀長韋克烏茲 扎曼將軍發表全國直播的電視講話，稱就組織臨時政府將與各方會談。

據孟加拉國的主流媒體《達卡論壇報》報道，在哈西那逃跑後的短短一天內，已有29個原來屬於成立於1949年的孟加拉人民聯盟的所謂“功臣家庭”被憤怒的孟加拉人民滅族。哈西那是該聯盟的主席，它原來是孟加拉國的執政黨，該黨的大部分成員是“功臣

家族”的後代，這批人成了孟加拉國的“世襲貴族”。至今這場遍及孟加拉全境的報復性殺戮還在繼續。此外，之前參加鎮壓人民的軍警也開始脫下制服扮成平民躲藏起來，有的還攜帶家人躲入西藏，全國400多個警局遭到襲擊和破壞；至少有50多名警察喪生；許多警局已變成廢墟或空無一人，街上已沒有警察執勤；只有拒絕向人民開槍的或脫下警服參加人民抗議活動的警察安然無恙。在我看來孟加拉很可能會陷入難以控制的無政府狀態。

不到一個月前，哈西娜剛正式訪問過中國。據新華社7月10日北京電，7月10日下午哈西娜在人民大會堂受到習近平主席的會見；兩國領導人宣佈，將中孟兩國關係提升為全面戰略合作伙伴關係。她從中國取得了10億美元的借款。哈西那在位時批評西方，現在暫居印度，據印度傳媒報道，她想去英國定居；批評西方卻想去西方定居？中國外交部發言人毛寧5月20日在記者會上曾稱孟加拉多總理批評美國干涉內政。

孟加拉國的諾貝爾經濟獎獲得者84歲的穆罕穆德 尤尼斯博士已同意擔任孟加拉臨時政府首腦。他目前應奧委會宴請作為特邀貴賓在巴黎參觀奧運會，將於8月8日返回孟加拉。

中東消息

當地時間30日晚間以色列空襲黎巴嫩首都貝魯特，晚上7:40，貝魯特南部郊區傳出巨大的爆炸聲，濃煙滾滾，襲擊地點是真主黨的據點，一座五層樓房被摧毀，致3斯74傷；真主黨高級指揮官哈吉 穆赫辛是以軍獵殺目標，他是真主黨領導人納斯魯拉的高級顧問，因為真主黨襲擊以色列北部戈蘭高地，以方發言人表示。以軍證實真主黨向以色列上加利利地區發射15枚火箭彈，並向以色列北部其他地區發射多架無人機，引發多處大火，以軍還使用遠程火炮向黎巴嫩境內的真主黨目標實施打擊。7月27日，以色列佔領的戈蘭高地上的一個足球場遭火箭彈襲擊，造成12名少年足球運動員喪生，44人受傷。這是巴以衝突以來真主黨對以色列控制區內傷亡最大的一次襲擊，以色列指責真主黨發動這次襲擊，以軍將發動報復性襲擊。真主黨領導人納斯魯拉表示以色列對貝魯特的任何襲擊都將引發真主黨對特拉維夫的襲擊。美國防部長奧斯丁稱他擔心衝突升級的可能性。8月6日，以色列北部阿卡等城鎮多次拉響火箭彈或無人機襲擊的警報，隨後，真主黨宣佈對以色列北部阿卡地區的沙拉加軍營的以軍指揮部發動無人機襲擊並確認以方人員傷亡。

據以色列《國土報》報道，哈馬斯最高領袖伊斯梅爾 哈尼亞（Ismail Haniyah）也在伊朗出席新總統就職儀式後遭以色列襲擊身亡。哈馬斯31日發表聲明證實哈尼亞是在伊朗首都德黑蘭自己的住所內在凌晨2點左

右被以色列空軍的一枚7公斤的炸彈穿過窗戶定點擊殺，他的一名貼身保鏢同時被炸身亡（上圖灰色部分顯示哈尼亞被殺的房間）。以色列的穆薩德特工在X上發文稱哈尼亞像狗一樣死在浴室裡。以色列殺死他的兒子和孫子時，哈尼亞保持冷靜並祈求上帝憐憫他們。哈尼亞的身價估計為40億美元，他通過向進入加沙的黑市商品征收20%的稅款來賺錢。伊朗伊斯蘭革命衛隊在一份聲明中宣佈哈馬斯政治局領導人伊斯梅爾 哈尼亞以及他的一名保鏢在伊朗首都德黑蘭遭襲死亡。8月1日哈尼亞的遺體告別儀式葬禮在德黑蘭舉行，有哈梅內伊主持並為他禱告。會後哈尼亞的遺體被送往卡塔爾的多哈，於8月2日在魯塞爾公墓舉行葬禮。人門發現哈梅內伊在告別儀式上不斷左盼右顧，還時不時抬頭看天空，似乎在防範被斬首。

我看到哈尼亞被刺的消息有不同的版本。一個版本稱摩薩德招募的伊斯蘭革命衛隊的兩名特工在哈尼亞入住前9小時悄悄潛入他計劃入住的房間在他的床底下安裝了一個磚塊大（6X3英寸）的爆炸裝置（他們獲得了6位數美元的報酬並被送往北歐國家），他們平靜地離開房間在停車場上了一輛黑色的轎車，1小時後他們被摩薩德特工送離伊朗。在凌晨1:37由機器人引爆炸彈，哈尼亞當場身亡，保鏢受了重傷後因出血過多死亡。此前摩薩德攔截了哈尼亞和就職典禮組織者之間的所有電話，確認了他將入住的房間。

中國外交部回應哈馬斯領導人哈尼亞遇襲身亡一事稱堅決反對和譴責暗殺行爲，對這一事件可能導致地區局勢進一步動蕩深感憂慮，加沙應儘快事實全面永久停火。

另一名哈馬斯最重要的軍事領導人穆罕穆德 戴夫確認被炸死。他在哈馬斯起的作用甚至超過哈尼亞，雖然名氣要小得多。他畢業於中國石家莊陸軍學院，是個中國女婿，因為他的一個老婆是甘肅回民。哈馬斯給以色列造成巨大傷亡的行動幾乎都是他策劃的，去年10月7日的引發加沙戰爭的對以色列的恐襲就是戴夫一手主導的，他是以色列必殺的哈馬斯撲克牌上的大王。已在兩周前的一次空襲中被擊斃。

現在哈馬斯只剩二號人物辛瓦爾，他現在每次出門都抱著一名小孩作為擋箭牌。

為防中東事件升級，美國兩個航母林肯號和福特號的打擊群的12艘軍艦已經開到中東，佈置在伊朗沿海的波斯灣。美國防部長奧斯丁稱如果以色列受到攻擊，我們一定會保衛以色列。以色列外交部也稱如果受到攻擊我們會發動一場全面戰爭，我們的態度很明確，也已做好準備。伊朗也說了會復仇的，但是如果它報復的話，它的核設施一定會保不住，哈梅內伊能否保住性命還很難說，有些伊朗高官為了防止以色列襲擊，出門都帶了頭巾裝扮成婦女。

與此同時俄羅斯的Galix Airlines 也將運載重武器的IL-76TD運輸機飛抵德黑蘭。

（因篇幅所限，本文略有刪減）



KBJC Accounting 德信會計

為廣大僑胞提供親切, 專業會計服務。解決理帳, 稅務, 財政預算等事務。並可安排各項貸款, 助您擴展業務。

請電: 王文君會計師 0431482295

KANTS 卓越會計

註冊會計師 CPA.
為中小型公司提供部記賬
請電 0412 515 085
idalau@kants.com.au

澳鑫家居裝修公司

承接室內裝修, 老房翻新及室內隔斷; 鋪設各種豪華地磚, 為您創造新的家園。
汪女士 0478 742 676
韓女士 0451 372 679

安信裝修

墨爾本
一切房屋大小工程, 浴室廚房翻新改裝, 地磚, 地板, 間房, 車庫改建, 涼台, 門窗更換, 鐵閘, 鐵圍欄及一切鐵木工程, 我們35年的經驗是你滿意的收穫。
聯絡梁先生
電話 0434804880

新世紀 NCG 冷暖氣

你值得信賴的商用·家用

空調及通風工程公司

1300 993 998
www.ncgair.com.au

銷售顧問

Sam 0478 681 268
(家用·商業工程)

Richard 0411 191 186
(商業工程)

Kingsley 0411 121 138
(家用)



墨爾本南區
Oakleigh South 展示廳
03 9543 7808
4/19-23 Clarinda Rd
Oakleigh South VIC 3167

墨爾本北區
Heidelberg 展示廳
03 9850 7828
623 Waterdale Rd
Heidelberg West VIC 3081

墨爾本北區
商業工程部, 批發倉庫
03 9459 6388
10 Helen St
Heidelberg West VIC 3081

Jeff & Sons Plumbing 澳洲專業PLUMBER

PIC License No: 47082

- 承辦家居及商業所有水管及煤氣安裝工程
- 污水排除處理
- 使用馬力大的JETTER
- 清理各種阻塞排水管
- CCTV排水管道探測檢查
- 針對點檢測地下水洩漏
- 一氧化碳和氣體安全檢查



經驗豐富
價錢公道
質量保證
歡迎查詢

0419 135 720 Jeff (英語·韓語)
0433 263 537 Christi (廣東話)

佳能電工/空調

REC 21689 ARC Au40324

政府註冊, 持澳洲A牌電工及空調安裝執照, 可簽發ESV和VBA法定證書。
承接各類商業, 住宅, 工業電力電氣空調設備安裝, 維修服務。
經驗豐富, 品質保證, 價格優惠。

電話: 1300 228 288 (國, 粵, 英)
手機: 0424 329 388 (Frank Kong)

旧房裝修, 扩建, 翻新

用专业和真诚, 为您和您的家人打造梦想的家园! 价格透明, 做事负责是我们的承诺。熟悉政府批文流程, 你只需要告诉我们您的要求, 我们会像对待自己的房子一样, 携手与您同行。

详情请致电: 0461594000
联系人: Ping Lu

鴻發裝修

專業室內外大小木工程和室內改建, 室內各種牆, 地磚鋪設, 室內外油漆, 浴室安裝, 室內石膏板安裝, 清理水槽和修理屋頂, 及車棚及露台裝修, 質量保證, 免費上門估價。

國、粵0421 240 698或9886 7718 陳生

流動鎖匠

工作保證安全實用, 上門安裝及修理各種鎖, 包括工廠、住宅或汽車。24小時到任何地區。請電張生:

0402 597 856
9546 1269

冷庫空調維修

商業冷庫雪櫃, 空調, 專業維修與安裝, 保養。澳洲認可License.

0430 023 336
9531 1465 周

萬家空調

澳洲政府認證牌照, 多年空調安裝、維修經驗。承接各類家用、商用空調服務, 專業團隊為您免費上門設計、報價。

電話: 0415 131 829

PMD 設計劃則

PRESTIGIOUS MILLENNIUM DESIGN P/L

承接各類房屋, 室內外圖則設計, 加建改建, 城規申請, 價錢公道, 免費估價。有意請電: 0411 693 818 杜先生 (Gus To)

油漆/家居維修保養/花園維護

承接大小工程
免費報價
Handyman Li
李先生 0414 915 712

李明電器維修

專業精修各種家電: 電視機、電冰箱、洗衣機、音響、擴音機、熱水器、暖氣點火系統等。經驗豐富。歡迎來電查詢, 有預約上門服務。

東南區請電: 0423 470 317

水煤一管道 Plumber

Lic. No.115179

水龍頭、水管維修
熱水器維修、檢測
暖氣維修及更換
通渠維修
衛浴室及廚房裝修
雨水箱安裝
全排外抽油煙機安裝
其他水煤相關服務

免費上門報價
中英粵



請電: Aron 楊先生 0415 484 668 (中、英)
0413 778 789 (英、越)

On Sum Funeral Services 安心殯儀服務

www.onsumfunerals.com.au



託付安心
事事安心

安心熱線: 0421 793 263 蔡太 Emily
安心殯儀提供一站式最好的服務

- ※ 安心一站式服務: 轉移、護理及儲存、火化或土葬
- ※ 安排典禮: 傳統儀式、基督教、天主教、佛教、道教、無宗教……
- ※ 提供靈車、專業人員、禮儀師主持及墓地、棺材、骨灰盅的選擇
- ※ 代辦一切文件、代訂墓園設施、佈置靈堂、鮮花、攝錄……
- ※ 預繳「安心殯葬計劃」為將來未雨綢繆

多種經濟實惠套餐
由八元起
任君選擇
三千八百元起
三天內
每週七天
24小時

emilychoy@onsumfunerals.com.au

RICK玻璃

定製安裝, 門窗玻璃, 廚房Splashbacks, 浴室玻璃鏡子, 桌面, 魚缸, 商場玻璃等。

電話: 0430 346 276
E.rick.glass@hotmail.com

友信電工

REC 15823 承接各類電力安裝維修工程, 鋪設電話線、LAN線、TV天線分線等。

請電: Wilson
0413 305 959

水管煤氣電工

原 Bosch 維修部員工, Lic: 32677
三十年經驗老師傅

- 維修水管和煤氣管
- 煤氣爐, 水龍頭
- 熱水器, 中央暖氣
- 加裝廁所, 沖涼房
- 水冷機, 抽油煙機
- 維修餐館抽油煙機
- 電改煤氣爐, 電改熱水器
- 維修電開關, 插座, 燈具

請電 045 001 6881 黃生



林博士數學屋

墨爾本大學博士, 精補 VCE 及 Year7-12 各類數學、報考獎學金或數學競賽輔導。多年豐富經驗、優秀教學方法, 效果顯著快速。挑戰高分, 挑戰難題。
請電: 0432 723 568 (英文、中文)
Email: DLMC.melbourne@gmail.com

SW1130

鋼琴老師 (鞏博士鋼琴課) Box Hill

墨大畢業 公校私校老師
收費30分鐘 \$30
鋼琴 鼓組 聲樂 樂理 獎學金, AMEB VCE
電 0478984555
微信 13718880941, 13681495731

SW1140

富豪窗簾

◆荷蘭簾
◆垂直簾
◆羅馬簾
◆百葉簾
(木質, 鋁質, 塑料)
◆防盜捲閘
◆安全門
◆戶外帆布
免費估價
0418 555 598
0402 468 998

專業搬運

4-12噸卡車(有升降機), 各種高難度搬運經驗; 大理石家具, 三角琴輕鬆完成。搬家安全快捷, 優惠同路人讀者可享\$20折扣。
小胖 0410 821 208
(國、粵、英)

SW-1046

Simon清潔公司

專業清洗地毯, 暖氣管道, 瓷磚, 座椅, 退租, 剪草。多年經驗, 保證滿意。
電: 1800 100 666
0423 939 863

SW-661

愛麗森殯葬服務

Jenny Li 珍妮女士
有20多年殯葬服務經驗, 是服務華人社區的先驅者。現加入愛麗森殯葬公司, 繼續為痛失至親好友的華人朋友提供專業指導和一站式的貼心服務。



愛麗森是一家擁有160年悠久歷史、五代傳承的老牌殯葬服務公司; 口碑卓越、信譽良好。提供一步到位全方面臨終關懷, 全部使用頂級豪華奔馳靈車, 性價比極高。在需要的時候, 您可以選擇我們為親人的生命譜寫最後的樂章。

聯繫人: Jenny Li
手機: 0497 881 288
電話: 03 9547 7711

ALLISON MONKHOUSE
Funeral Directors

城市駕駛

政府認可 DIA1109
精通 Ringwood 考場
依老師教法心得, 考試一次合格
英/粵/國語教授
電業師傅 0413 978 668

教授鋼琴

專業老師教授各級鋼琴, 經驗豐富, 保送考試, 中英文均可, 在Mt Waverley 區, 有意請電
0411983238 余老師

SW1128



大可以 搬家与运输

That's It Transport & Services
本公司拥有多年的搬運与运输经验, 设备齐全, 一流技工。配有大、中、小车辆, 均带大型升降机。负责货物保险, 承接长途业务。接受银行转账。
电话: 0481 345 777(英) 0481 346 777(中)
电邮: thatisit.ts@gmail.com

SW1118

J's Road 駕駛

政府認可教練。
英粵語教授自動波車。
耐心教導, 上門接送。
請電 0434 561 371 蕭先生
jsroaddrive@gmail.com

Mr. Li 清潔服務

◆專業大型地毯蒸洗機Prechem Truckmount, 高達3000psi 超強吸力。高效清潔地毯、窗簾、沙發、床墊等表面及深層污漬。
◆辦公室及家庭日常清潔, 大掃除, Gutter清潔, 高壓清潔。
◆多年代理政府老人居家護理 (HCPP) 及國家殘障保險計劃 (NDIS) 清潔服務, 專業, 可靠, 有愛心耐性, 與各大服務機構有良好合作關係。
徹底! 乾淨! 除臭! 快乾! 保證滿意!
請電: 0401 471 357 0423 818 363 (國語、粵語、英語)



SW-679

清潔

家居、退房、地毯、辦公室、餐廳廚房、玻璃窗等清潔及清潔垃圾。
西人主理 Adam
0426 731 747 英
0421 914 647 中
Ajmcleaning.com.au

SW-1088

新姿窗簾

垂直簾、透明捲簾、荷蘭簾、帆布陽篷、木質和鋁質百葉簾, 免費估價。
0412 366 456/ 0400 603 366/ 9364 3658

Sammy專業清潔

地毯、沙發、瓷磚、冷暖氣管道及主機、窗戶、退房、Cutter等清潔。能夠協助申領水災賠償。
商業及家庭定期清潔, 逾三十年經驗, 免費報價。
請電: 0468 866 884

SW-637

專業電腦維修

0403 686 303 上門專業服務
廣東話 英語
●維修桌面/手提電腦 ●資料備份/修復
●清除病毒/木馬程式 ●更換顯示屏/電源插
●無線網絡安裝, 寬頻/打印機共享 ●十年以上維修經驗

One Therapy Hub (Allied Health) Community/ Home Care

Full Time / Part Time
● Physiotherapist
● Physiotherapist Assistant
● Occupational Therapist
● Podiatrist
● Remedial Massage Therapist

Please email your resume to
admin@onetherapyhub.com.au

SW1133

四季花園

4 SEASONS Gardening

馮先生 (中英粵)
0469 547 520
七天早晚 估價免費



- ✓ 設計建造、保養
- ✓ 承接政府補助花園
- ✓ 除草 砍樹 草皮 圍牆
- ✓ 新舊房子 清理設計
- ✓ 澳洲註冊、ABN 發票
- ✓ 擁有公共物業保險

SW1137

《同路人》分類廣告優惠

每段 \$12

雜誌連刊 8 期: \$70, 平均每期 \$8.7
雜誌連刊 12 期: \$100, 平均每期 \$8
雜誌連刊 24 期: \$190, 平均每期 \$7.9
每段尺寸: 3.5cm x 3cm

查詢: (03) 9888 7199 / 0431 658 344
info@sameway.com.au



Cantex Auto Centre 吳氏汽車修理中心

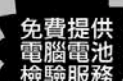
SW-979

澳洲華人首創 • 經營四十年以上 • 政府特許驗車牌照
換車轉手 • 檢查機件 • 質量保證 • 快捷妥當

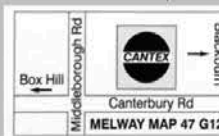
- ◆ 專修理各種汽車
- ◆ 電子點火器、燃料注射器
- ◆ 汽車電子、電池、冷氣系統
- ◆ 車輪平衡、剎車系統



VACC Accredited Body Repairer



RWC



(03) 9877 2620 (03) 9894 2856
15 Canterbury Rd.
Blackburn, Vic 3130

福華社區中心誠聘

居家養老 Home Care Package

隨著業務不斷發展, 我們需要有愛心有熱誠的您加入福華團隊。

排班員 Service Coordinator

有排班經驗
流利兩文三語

個人護理員 / 家務助理員

(Personal Care Assistant / Domestic Assistant)
有三級證書為佳
有個人護理經驗, 懂得家務, 有愛心

應聘者請簡歷至 hr@activecg.com.au
或致電詢問 03 8820 0000 / 4 Watts St, Box Hill 3128

脊椎滑脫症、椎骨下移 (spondylolisthesis 圖一、二) 最普遍的成因是退化或椎骨形成過程出現問題。退化可引至上下關節突 (Superior & Inferior articular processes) 或俗稱神經弓 (neural arch) 延長，而創傷或椎骨形成過程出現問題亦可使神經弓產生斷裂的情況出現。椎骨間的不同韌帶受傷或鬆弛 (圖三)、重復的輕微創傷也可引至椎骨下移。特別在跳水、舉重、摔角和體操的運動員身上最容易發生，因他們常常做向後彎的動作。有 6% 的人會有椎骨下移的情況，通常相對與下一節椎骨向前下移。

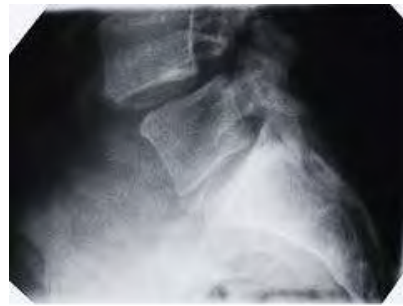
脊椎滑脫症徵狀與一般的腰痛 (因椎間盤、關節的小平面問題) 最明顯的分別是，站立是最容易痛、走路太多或時間長亦會引至痛楚。反而坐下來會減少痛楚，因為坐下時，盤骨向前轉而使椎骨向後移。這樣下移的情況在某程度得以減少。一般的腰痛，坐下時會使椎間盤或關節的小平受的壓力加強，引至痛楚加深。站立和走路的時候，體重能平分到兩條腿而不是集中在脊椎骨上。但當脊髓神經被壓時，腰腿痛、痺的徵狀卻是一樣。

在孩童和少年的時候，這下移的情況都只是初期或第一級 (Grade 1; 25% <)，所以通常都沒有任何徵狀。當他們發育的時候

會出現，但出現徵狀未必準確反映下移的嚴重性。大多數的人不需要治療。很多時保守的治療，如藥物或物理治療就可減輕徵狀。但活躍的青少年，如果多過 30 -50 % (Grade 1-2) 下移。因惡化的機會大，就需要及早做脊柱湊合手術 (Spinal fusion)。其他不活躍的病人，保守的治療就可以。

過去 30 年作者亦醫治過不少這類的病人。有一個三十多歲有 50-75% (Grade 2-3) 下移的病人，亦能痊愈至可接受的程度：晚上睡眠時不再痛醒、能應付日常的活動和工作、不再要藥物的幫助C但一定要經常做適當適量的腰部運動，溫和的游泳也能保持腰椎的健康和活動能力。但有一個七十

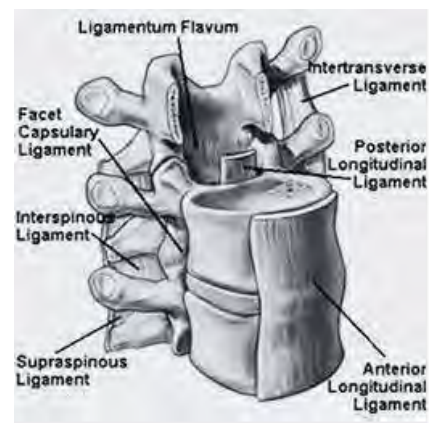
(圖一) Superior & Inferior articular process
上下關節突 或 neural arch 神經弓，
即箭咀所指的位置，因退化、創傷而移位。



(圖二) 脊椎滑脫症 (spondylolisthesis) 的 X

多歲有 50-75% (Grade 2-3) 下移的病人，因過重和膝退化，最後只能幫助她的膝痛。她要做腰部手術去處理坐骨神經痛 (Sciatica)。所以，**病向淺 (錢) 中醫**。要在年輕和病輕的時候好好處理。信者得救!

(圖三) 黃韌帶 (Ligamentum flavum)、
椎間韌帶 (interspinous ligament)、
橫突間韌帶 (intertransverse ligament)、
椎骨棘上韌帶 (supraspinous ligament)、
前後縱行韌帶 (anterior & posterior longitudinal ligament)、
Superior (上) & Inferior (下)
Articular Facet 小平面關節囊的韌帶 (Facet Capsular Ligament)



蘇鎮邦 Christopher So
人類工程師 (Ergonomist)
舒整物理治療師
(Manipulative
Physiotherapist)

在專題 41 期開始，我會用信箱問與答的形式與讀者分享醫療知識。但是否可行就要讀者來信提出個人關節肌肉等問題或個案，作者會盡力解答和提供意見。
讀者可寄電郵 so_christopher@hotmail.com (請寫明 RE: 同路人/Sameway)。



學非所用？大學教育是否物有所值？

—余創豪 chonghoyu@gmail.com—

現在大學的學費與其他成本越來越昂貴，很多家長和學生都要衡量大學教育是否物有所值。面對日新月異的科技和不斷轉型的經濟，大有可能學生在畢業之後會發現在學校學到的知識和技能已經過時。其實，這並不是今天才出現的情況，筆者在讀書的時候亦面對過同樣的難題，當時筆者的主修之一是大眾傳播理論，我選擇了以電子傳媒為主要焦點，果然，在畢業之後，大部份通訊、傳播科技已經天翻地覆地改變，這似乎是學非所用。

然而，我並不是一無所獲，老套地說，我學到了做人處事的大道理，無論我從事什麼行業，這些原則可以終身受用無窮。正如英國數學家、哲學家懷特海在《教育之目的及其他論文》(1929)一書中指出，教育的目的不僅是傳授知識，而是培養智慧和在生活中應用知識的能力。

其中一位傳理系教授的金石良言，直到今天我仍記憶猶新，他說：「時間觀念十分重

要，如果報導需要明天見報，但你的文章遲了一天完成，不論你的報告寫得怎樣天花龍鳳，結果只會變成一張廢紙；假如報道需要今晚七時廣播，你在七時三十分才完成錄影和剪輯，無論你的節目怎樣精彩，也於事無補。我要你培養出良好的工作倫理，我絕對不會接受遲交的功課，一秒鐘也不會！」

那時候的訓練令我對截止日期非常敏感，我並不是說我從來不會遲到或者遲交東西，但盡可能的話我會在死線前完成工作，而且做事的時候會分秒必爭。這個道理看似常識，但請恕我得罪地說，很多人都沒有這種迫切的工作態度和遵守承諾的意識。筆者從前在某間基督教大學任教心理學，很多學生習慣地遲交功課，有一次一名學生漏做了大約十個習作，一個多月之後她要求補交，我當然拒絕，她憤憤不平地回答：「我實在看不到有什麼理由你不接受我的補交。」我幾乎想對她重複當年傳理系教授對我說過的那番話，不過，我深知夏蟲不可以語冰的道

理，故此作罷。

另外兩位傳理系教授的說話，亦令我受益不淺。他們都不約而同地指出：在真實人生中沒有第二次機會，如果你在大眾傳媒面前說錯了話或者報道不實，你可能會身敗名裂，甚至官司纏身。一位教授舉出了一個有點搞笑的例子：一名新聞報道員在現場直播時畫面變黑，但他不知道視頻和音頻是分開的，雖然視頻已經下線，但音頻仍在廣播中，他以為觀眾既看不到他的樣子，亦聽不到他的聲音，於是肆無忌憚地爆粗。他的下場如何，大家可想而知。

另一位教授舉出這個例子：有一個政治選舉的宣傳海報採用了學生報的圖片，但沒有得到授權，學生報的編輯馬上假定這是那位候選人的主意，於是在即將出版的學生報中攻擊他。教授得悉事件之後，便追問編輯有沒有查證是那名候選人印製那些宣傳品，編輯說沒有。於是教授馬上追回所有報紙，並且全數銷毀。後來證實其實是候選人的支持

者製作那些海報。

有些傳理系教授在改卷的時候十分嚴苛，只要有些微出錯，我便會得到很低的分數。但這種訓練培養出自己慎言和小心查証的態度。當然，我並不是說自己做事從來不會出錯，但撫心自問，我已經盡量對很多細節反覆檢查。

「在真實人生中，並沒有第二次機會。」這有點類似中國諺語的「一失足成千古恨，回頭已是百年身」。一個近期的例子是前美國有線新聞網絡的主播檸檬（Don Lemon），2023年2月，檸檬對南卡羅來納州前州長妮基·黑利（Nikki Haley）出言不遜，他說：「妮基·黑利已經不在巔峰期了。抱歉，女人的巔峰期是20多歲、30多歲，也許是40多歲。」當時黑利的年紀是50歲，這番言論被視為對女性和年長者的侮辱，隨即引發強烈反對。兩個月後，檸檬

被有線新聞網絡解僱。值得注意的是，在此之前，檸檬已在有線新聞網絡工作了十七年，而且是最著名的主播之一。然而，無論過去有幾多豐功遺跡，「一次意外，足以致命！」被解僱後，檸檬宣佈在社群媒體平台X（原先是Twitter）上推出一檔名為「The Don Lemon Show」的新節目，但在播出第一集後，其合約在數小時後便被馬斯克終止。

隨着社群媒體的興起，現在情況更加糟糕。早在1968年，美國藝術家安迪·窩可（Andy Warhol）就曾說過：「在未來，每個人都會在十五分鐘內聞名世界。」窩可這句話是指媒體以驚人的速度增長，其影響力無遠弗屆，人們比較容易爆紅，但名聲轉瞬即逝。他所預測的未來就是現在！社群媒體令幾乎任何人都可以片刻之間成為傳媒人，甚至成為網紅。然而，大部份網紅都沒有受

過專業的傳媒訓練，對於慎言、反覆查證這些操守都沒有加以留意，請恕我再一次得罪說，有些人真的是「隨口噏，當秘笈；知少少，扮代表」。

從前我對這種情況保持着諒解的態度，畢竟，若果要每天出片，那麼蒐集、覆核資料比較是有難度的。但想深一層，傳統的大眾傳媒不也是每天出版、每天直播嗎？再擴闊來說，會計師不是每天都要做數嗎？電腦工程師不是每天都要編寫程式嗎？但儘管時間緊迫，會計師、電腦工程師和其他行業的工作人員都需要一絲不苟。看來，這是工作倫理的問題，而不是時間壓力的問題。

在人工智慧和大數據時代下，我從前在傳理系接觸到的電子媒體器材，現在已經變成了博物館的展覽品。但我並沒有浪費時間、金錢、精神，那幾位教授為我建立了一生受用的工作倫理。

夢繞湄公河畔

— 心水 —



22

到澳洲最南端的塔士馬尼亞州觀光，一連六天的行程中幾乎將塔州所有景點都遊遍了；深山野嶺和沿海岸線那些鮮見人煙的荒涼地帶，也涉足獵奇。自助遊的好處就是主動權全操之在我，不必由導遊擺佈安排。免被帶去購物、浪費時間金錢，在極之自由掌控中，悠閒又輕鬆的渡過美好時光。為平淡人生添加一段意外經歷，不亦樂乎。

和鄰居鄧富樟賢伉儷一同乘內航飛機、從墨爾本機場到達塔州時已近黃昏，在機場外辦理了領取出租汽車手續後，在駕駛座前螢幕前、按下去市區旅館的導航指示，汽車啟動時天已全黑了。

翌晨（四月十九日）驅車遊霍巴特市南部Dover，到達Hastings後、再駕駛一小時；前往觀光指南上著名的Newdegate Caves鐘乳洞。

車停在上山小徑前，看到斜坡泥路只能容一車行駛；就不敢冒然衝上去。正猶豫間，山坡前儼影驟現，真個大喜過望，趕緊下車趨前請教。

年青的洋女巧笑倩兮的指點迷津，並贈送手上指示地圖；致謝過後大家都慶幸沒有冒失駛入山徑，不然就會麻煩多多呢。萬一山路沒有足夠空間回轉車頭，真不知如何是好啊？

找到接待中心，原來購了參觀票後，還要驅車幾公里，到了停車場；再沿指示牌上山，在野林內的泥路前行，聆聽風聲鳥聲外，天地寂寂寥寥，膽小者還真不敢獨行呢。約十分鐘左右就見到那座涼亭，經已有先來者在等待了。

導遊依時出現，點過人數總共十二位；略為介紹洞中情況、說為了保護原始鐘乳石，嚴禁觸摸，及請大家要注意脚步高低安全。全體觀光客魚貫進入洞內，微弱燈光照明，按著扶手拾級而下，寒意驟升。原來山洞氣溫永遠只有九度，難怪如此冰冷呢。

這座鐘乳石洞是在1916年時，無意中被人發現；翌年才開始讓遊客參觀；就以當年塔州總督Newdegate先生命命名。旅遊介紹小冊子或一些地圖也有用地方名稱，叫做Hastings Caves，其實是同一個洞穴也。

剛入石洞後，面對洞中四千餘萬年前形成的鐘乳石、在寒冷中被這奇特的美震撼。觀者莫不趕快按下攝影機快門，將奇形怪狀的倒懸鐘乳拍入。有些尖銳如箭的倒掛著，在尖端依稀還有水珠。經過轉角處，地面仍存積水。

導遊說科學家鑑定此洞內的鐘乳石大約是四千萬年前至六千萬年前形成？真正年份也說不清。別說四千萬年，縱然是四萬年前，對人類來講，也已經是「天長地久」那麼長遠了。四千萬年前那麼久遠的光陰，人類還沒有在地球上出現呢。可那時、恐龍卻早已絕滅了，真是不可思議啊。人類始祖元謀人也不過存在於三百餘萬年前而已。

也不知歲月的怪手是如何在山洞內搓揉，在實心的大山內，雕塑出高低、長短、大小不一的多類姿勢；實中有虛，留下曲徑的空間，幾千萬年後，人的足印始可踏上。若無這些可容身的空道，鐘乳石無論再神奇再美麗，世人也將無從欣賞。造化的鬼斧神工，真不是自誇萬能的人類所可想像啊。

迴旋而下，到達最深處七十五公尺所在，已無路可通；導遊才轉身從另一方的梯級爬上；大家緊跟著，恐防落後時會被無形的山精留住作伴？膽小的內子婉冰總要走在前方，好像只要她在我的視線內，就可保平安似的？

鐘乳石以極不規則的線條倒懸著，大小粗細均不盡相似；一如人之面目五官，各有其形。在燈光照映中，顯示著淡黃色素；有單枝獨掛，有幾堆相依偎，緊緊的靠著。粗獷的呈現著未經人工雕琢的原始美，鐘乳石之美本來就存在，歷經幾千萬年屹立，並不為人類的眼睛而造作。

導遊口若懸河的講解著，彷彿她已明白這些存在幾千萬年的山石精靈面目？可在她的語聲中，鐘乳石始終無言以對；山精石怪有知，必然笑她的幼稚。所講所說無非是人類的主觀認知，和真實的歷史可能根本一點關係也沒有呢。

四千萬年的歲月啊！我心中一直在推算那是那朝那代那個世紀？日升月沉，日月不停輪轉、一年年，一代代、一個世紀又一個世紀，歲月無盡止的蒼茫著，地老天荒漫長而遙遠，四千萬年竟也一幌而至，沉睡著的這個美麗鐘乳洞，終於迎來了人類苦苦等待的驚喜視野。

入洞四十五分鐘的時間追回了四千萬年的蒼茫，洞外陽光淺淺的微笑，照著我們的痴、照著我們的呆。歲月本無情，也從不留印記，四千萬年前或六千萬年和我們短短的一生，無非都是剎那啊。

編者語: Muse Gong, 音樂博士, 中國出生及長大, 移民澳洲40多年, 期間生活在香港, 從事教育。以他的觸覺及個人經歷, 與讀者分享香港體驗及人生。

專欄《香港情結》的緣由和初衷, 可以追溯到作者對香港獨特質的興趣。這個專欄不僅僅是關於地理位置的穿越, 更是通過特殊的視角, 如澳洲作為背景, 來探索香港與英國文化的交織。同時揭示香港作為一個文化交匯點, 以及在中國背景下, 大陸與香港在文化方面的差異和聯繫。這使人聯想到馬可波羅的遊歷--特別是意大利麪條在歐洲的傳播--與香港建立意大利人的民族樂器——鋼琴考級體系之間有趣的聯繫。這種跨文化的聯繫和影響在香港的音樂教育中有所體現。尤其是通過音樂英皇考級的普及, 港人有了世界同步的音樂教育標準, 進而融入全球音樂教育的圈子。

九十年代初在日本大阪參加了一個國際音樂學年會時, 一位日本音樂教授在會上發言, 感嘆西方鋼琴音樂的大小調體系逐漸取代了日本本民族音樂的地位。她為此感到遺憾, 並呼籲抵制西方的音樂體系。大小調體系就像硬幣的兩面, 這位學者的真知灼見同樣適用於香港。

初到香港印象深刻是港人用五線譜而非簡譜, 這在華文世界是個特例。全球的音樂學院為職業演奏藝術家和作曲家的培養提供了傳統, 從羅馬時期開始, 至今已在大多數都會得到普及。儘管如此, 各地的音樂教育體系在業餘大眾音樂教育方面存在顯著差異。例如, 在印度幾乎沒有業餘交響團體, 而在香港卻不同。大陸用由法國傳教士設計的簡譜, 而香港和首爾則用五線譜, 這得益於香港的教會。從教育的角度來看, 英國皇家音樂考級在促進了本地音樂教育。以英皇考級為基礎, 香港的業餘交響樂團在各個學校建立了良好的發展體系, 包括初中和高中的合唱團均用五線譜。香港和墨爾本在大眾音樂教育方面有相似之處, 香港的年輕一代獲得了與英國同等水平的音樂教育, 使他們能夠讀譜、演奏樂器, 類似於中國大陸普及的書法技能。在我教學的學校, 學生們並未接觸過簡譜, 而我指導的合唱團和民樂團均使用五線譜。這與澳大利亞的情況相類似。眾所周知, 西方音樂從羅馬教廷格里高利六世時期開始發展, 已有逾千年歷史。在香港, 這一點得到了繼承。

走進了銅鑼灣通利琴行的門店, 他們專門銷售英皇考級的教材和參考書籍, 包括樂理和試唱, 同時提供中文和英文的補習材料, 為參加考級的學生提供了全面的準備體系。在香港的每個社區中心, 都設有英皇音樂考級的教學中心, 那裏有經驗豐富的老師指導學生參加考試。無論是在港島、半山、銅鑼灣、灣仔還是中環, 隨處可見沿街音樂補習中心的廣告, 展示了英皇音樂考級對香港音樂教育普及的重要性。英皇考級不僅僅是一項音樂教育的評估工具, 它已經深深紮根於香港社會中。

末代港督彭定康日記記錄了許多歷史性事件, 而我等香港居民寫下的過客生活, 描述的是身邊日常, 這些不僅是個人經歷, 恰似一幅幅時代洪流中的風景畫。隨着不列顛尼亞號 (Her Majesty's Yacht Britannia) 皇家遊艇1997年六月的長笛聲響起, 象徵着英國人統治香港的結束, 同時象徵着大英帝國殖民時代的終結。大英帝國留下的最大遺產是其語言, 儘管大英帝國已成歷史, 但其影響深遠。音樂英皇考級是這一影響的例證, 英皇考試已在香港紮根, 開花結果。香港與中國大陸的差異不僅體現在語言和宗教上各自的特點, 還包括港人音樂思維模式與內地不同, 這在很大程度上歸咎於香港考試及評核局代辦的英皇考試體系 (ABRSM) 七十年來的壟斷。



/ 通利琴行成為香港普及音樂的符號



社區消息

2024年博士山 (Box Hill) 中秋美食園遊會將於 9月7日 舉行

由墨爾本台灣商會所舉辦「2024年第32屆中秋美食園遊會」將於9月7日(星期六)早上11點起至下午6點止, 在墨爾本博士山 (Box Hill) 市政廳及露天廣場隆重舉行, 今年也是墨爾本臺商會舉辦此項活動邁進第32屆。

今年的活動將移至更寬廣空間的博士山著名景點地標「博士山市政廳」及室外露天廣場舉行 (由火車站出口約5分鐘步行)。依往年統計, 此項活動每年都有超過五萬人次來同樂, 相信今年在台商會籌備工作團隊

精心策劃下, 除慶祝中華傳統佳節外, 將推出多項帶有多元文化的特色及新增創意, 尤其以台灣及各地美食市集, 各族群文化展示及不間斷的表演節目為主外, 也增加商品推廣試吃, 教育諮詢, 社區服務諮詢的平台等攤位... 讓出席活動的來賓及眷屬能渡過一個愉快及溫馨的佳節。



活動內容包括：

1. 以臺灣著名美食及帶有特色的各地美食小吃攤位，滿足大家的口福。邀請6著名台灣食品公司提供產品推廣及試吃活動。
2. 在市政大廳設計大型舞台，獻上精彩歌舞表演節目。
3. 開幕儀式（當日中午12點）由中華青年會醒獅團表演舞獅獻瑞演出。
4. 現場免費贈送1000只燈籠小朋友（送完為止）。

另外今年活動最大的特色是：將開放博士山市政廳大廳內的空間，提供各項展示的攤位包括：

- 墨爾本商業品牌產品介紹
- 著名大學，技術學院教育推廣及學習諮詢服務
- 邀請社區團體展示手工藝品及教學
- 遊戲節目
- 創辦「二手跳蚤市場」，讓大家可以在現場選購意想不到而且心滿意足的產品

今年第32屆中秋美食園遊會活動能順利舉辦在此特別感謝白馬市政府 (City of Whitehorse), 駐墨爾本臺北經濟文化辦事處, Silver Star Motors, BUPA, Vantage Markets, Moomoo等.. 的支持及贊助。

有意贊助廠商或有意報名攤位, 可直接聯絡: [Moonfestival@mtcc.com.au](mailto:moonfestival@mtcc.com.au)

或致電:

沈楓凱會長 手機 0410 108 000
黃致霏總幹事 手機 0402 705 223



切勿錯過
否則又要等一年.....

第32屆中秋美食園遊會活動資訊

博士山 (Box Hill) 市政廳露天廣場 1022 White Horse road BoxHill Vic 3128(Box Hill火車站出口步行約5分鐘)

2023年9月7日 (星期六) 上午11點至下午6點

開幕時間: 在大舞台前中午12點至中午1點 (舞獅助興)

尋墨是金

編者按: 作者兩年半前從香港, 帶著太太與兩名年幼女兒回流墨爾本, 組建家園, 與讀者分享生活體會。

時間過得很快, 猶記得上一次的東京奧運, 那時我們剛移民不久, 還在疫情隔離中度过。那時小朋友還小, 對各運動項目了解不多, 也不太熱衷。但今年大女兒竟然請求我, 她起床觀看開幕式。雖然她中途因疲倦睡著了, 但已經表達了她對奧運的熱情。

首先, 恭喜澳洲和中國香港隊在今年取得佳績。澳洲贏得了18金19銀16銅, 排名第四, 而香港則以2金2銅排名37, 真的可喜可賀! 在游泳項目中, 我們竟然看到澳洲的金牌和銀牌與香港的銅牌同框出現在電視上的頒獎台上, 真的令人動容。相信這種場景, 在有生之年未必能再遇見。我問女兒們支持澳洲或香港呢? 感意外的是, 她們都說支持香港, 並且畫了橫幅, 在凌晨五點吵醒她, 為何詩蓓加油打氣。雖然她最後以零點零幾秒不敵世界冠軍, 但一點也不遺憾, 因為她已經盡了全力, 在世界舞台上爭得一席之地。

在香港隊中, 最讓人驚喜的當然是獲得兩面金牌的劍擊選手江旻德和張家朗。特別是張家朗在花劍項目中衛冕金牌, 顯示出劍擊是香港的重點奧運項目。希望將來能看到更多的新星繼續為香港爭光。



澳洲的運動實力在全球中越來越強大, 除了傳統強項的游泳外, 今年在網球男子雙打和新設項目滑板上也獲佳績。14歲的女子滑板選手Arisa Trew奪金後, 在電視上看到她父母的採訪片段時, 絕對能夠感受到他們的喜悅。他們表示, 14歲的女兒能為國家爭得一面金牌, 真是不可思議。可愛的是, 她要求如能獲取金牌, 想要的禮物是一隻寵物鴨。她從七歲開始練習滑板, 純粹出於興趣, 在課餘時間訓練, 過著和普通小朋友一樣的童年生活。而另一位引人注目的中國跳水金牌得主全紅嬋, 則並沒有她的幸運。雖然她得的金牌數目和關注度高很多, 而跳水動作又完美無瑕, 令人驚嘆, 但她卻犧牲了童年時間, 日以繼夜地練習。每天她要重覆地轉幾百個圈, 才能取得今天的成績, 背後的艱辛付出, 非一般人能理解。



最後, 澳洲在今年新增的霹靂舞項目中竟成為全球焦點。女子組代表澳洲參賽的大學教師舞蹈者Raygun的「獨特」舞蹈, 可能有些異類, 評委只給了零分, 引起了廣泛報導和討論, 甚至帶點網絡欺凌。她本人表示: 「我永遠無法超越對手的力量和動作, 我帶來的是創造力。我的每個動作都是原創的藝術, 有時能打動評委, 有時則不行。這就是藝術的意義。」顯然她在比賽中是失敗了, 但她卻成功地讓全世界認識了她的「藝術」。相信, 只有像澳洲這樣的自由開放環境, 才能孕育出這樣的創意思維。忽發其想, 我的女兒們將來有沒有機會靠著創意, 代表澳洲參與奧運會呢?



紅磨坊 - 是的，我們康康！

編譯 田田 圖 視頻

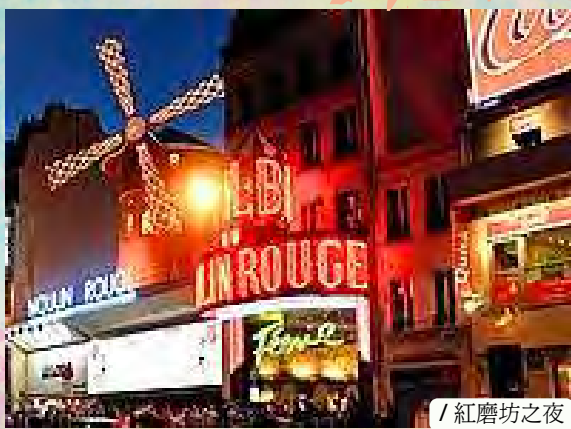
相隔四十餘年，今晚，卒之能再次欣賞藍白紅彩裙飛舞，修長玉腿高踢的康康舞。然而，不是在巴黎紅磨坊劇場，而是在那電視銀幕上的《Moulin Rouge – Yes We Can Can!》(紅磨坊-是的，我們康康！)

《邂逅康康舞》

那是一個冬天的晚上，第一次旅遊歐洲。星空下，我們走在燈火燦爛的巴黎街頭，迎面而來幾位穿著華麗，披上皮草外衣的中年女士，見我也披著短白皮草外套，以為是同道中人，其中一位問：你們是去邱德根先生的party?(廣東話。邱先生是香港富商，亞洲電視老闆。)我輕輕搖頭，笑著說：我們去紅磨坊！紅磨坊卡巴萊俱樂部 Moulin Rouge Cabaret Club位於十八區皮加勒紅燈區克里希大道上，遠遠的，屋頂十字架上那顆炙熱的紅寶石閃爍耀目，彷彿在頻頻招手，我們急不可待進入。可能是沒有事先定位，也可能是小費不夠，侍應帶我們去到一個較後的側邊桌子，銀幕升高，音樂響起，年輕貌美的舞者連成一線，鮮豔的彩唇、藍黑色的睫毛、半透明晚禮服裏的裸腿、玉臂，飛舞著羽毛狂熱的激情。台下的紳士淑女優雅端坐，靜靜的喝著香檳。縱使離舞台較遠，舞姿沒有那麼清晰，我們依然那麼享受，那麼興高采烈。返港後，意猶未盡，搜查紅磨坊的來龍去脈，以求一窺全貌。遺憾的是，之後數次踏足巴黎，均無緣拜訪紅磨坊。

《康康舞的源起》

1870年普法戰爭後，飽受戰爭之苦的巴黎市民極度需要解脫放鬆，於是酒吧和歌舞廳就成了當時人們尋找的首選。1889年 Moulin Rouge紅磨坊開業，以著名的法國「康康舞」發源地、屋頂上仿造的紅風車而聞名世界。這是一種充滿誘惑力的舞蹈，最初是紅磨坊的交際花為營生而編排的半裸舞和動態舞台造型，其標誌是1907年一個名為



紅磨坊之夜

傑曼·阿依莫斯的女演員僅掛著三顆很小的貝殼出場，其後發展為一種集喜劇、歌曲、舞蹈、話劇等元素的娛樂形式，康康成為風靡歐洲的歌舞。康康舞的魅力，風格令巴黎成為世界文化藝術之都，令婦女改變在舞台上表演的種種動作：她們敢露出腳踝膝蓋、敢高踢大腿，這是婦女解放的開啓。從此無論貧富聰愚，人人來此縱慾狂歡，娼妓與嫖客、毒品烟酒、尋求創作靈感的藝術家、絡繹不絕的觀光客，為這個地方更增華麗頹廢迷幻的魅惑色彩。今天，紅磨坊作為一個旅遊景地，為世界各地的成年遊客提供音樂、舞蹈之類的娛樂活動，那股世紀初的法蘭西浪漫風情，依然在這所俱樂部的舞台上演繹著。(註)

《康康舞者的故事》

康康舞是法國著名的次文化標誌，但是，舞台幕後卻蘊含非常英式的秘密，紅磨坊由英國人藝術總監 (Artistic Director) Jennet Julie 女士管理。最近巴黎一些著名的卡巴萊俱樂部被逼紛紛關閉，Jennet 曾工作過的三個俱樂部也是如此，紅磨坊可能也面臨這種危機，而疫情令經營更為艱難，Jennet曾經想關閉18個月，很多年輕舞蹈員都剛剛開始工作，不想被困在巴黎，故此都回家了，可想而知有些則不想重回紅磨坊。2年後舞蹈員人數依然不足，要令紅磨坊繼續

Can Can，Jennet責任重大。這趟她返回老家 - 約克郡，希望招募一批新舞蹈員，之所以要在英國尋找，因為英國有一流的舞蹈學校。舞者不僅舞技需要達至一流水準，此外須身材均勻、腿長頸長、胸部高挺，不下墮不太大、臂膊優美，想想希臘雕塑你就明白了。唯有最優秀的選手始能符合她的嚴峻要求，以此確保娛樂行業中最令人垂涎的合同之一，簽約的人才正確無誤。這趟共有12名女孩參加試鏡，分別來自蘇格蘭、曼徹斯特、肯特、伯恩茅斯等地，由編舞者Eric指導練舞，Jennet從中察看，挑選了6位，高挑亮麗的Erin是幸運兒，Jennet當即給予她工作的合同。落選女孩則好言安慰，將會再次聯絡。入選的舞者起碼受訓三年，首先苦練《康康》，足登5-6吋高跟鞋、兩手拉着多層舞裙的波浪形裙襬，不斷左右揮動、雙腿高高直踢、圓環內單腳跳、劈叉、橫翻筋斗、其他雜技表演…… You Can Can; Many can't can't! 你康康；很多不能康康！無怪乎很多舞者都有芭蕾舞的背景，有些小到3歲就開始學習。艱辛苦練，終於關鍵時刻到了，這是一生中唯一的一次機會，舞者能否登上舞台，實現她們的夢想？即使選中，然而，肯肯生涯不易捱，每晚表演二場，每周六晚，高跟鞋、G弦 (T-Back, 丁字褲)、同時要從拉開銀幕起，一直微笑至銀幕關上，尚需伴隨長長的歡呼和尖叫。



試鏡

「有人漏夜趕科場，有人辭官歸故里」，此話貼切比喻Erin和Tooney兩人的選擇。22歲的Erin來自Liverpool，這是她的第三次面試。3歲時為維持平衡不跌倒，父母送她去學芭蕾舞，從此愛上芭蕾。16歲進入Northern Ballet School，當身高長至5呎11吋，極不適宜作芭蕾舞員，一名教師建議她試試投考卡巴萊舞場。畢業後她先後在西班牙、德國表演，前往巴黎是她最終夢想。開明的父母，縱使不捨，流着淚放手，讓女兒一圓自小發奮追逐之夢。此去巴黎，會否有如Jennet將永不離開？40年前Jennet是紅磨坊台柱，與如今的私人助理 Sue、助手Jo當年在舞台上飛舞，享有很多樂趣，她們會把釘滿珠粒的舞裙放入冰櫃，穿上時凍得嗦嗦發抖。Jennet笑說：不要告訴那些女孩！有人問：今時今日，無上裝是否已落伍？Jennet答：Renoir 雷諾瓦(法國印象派畫家)、所有古典傳統的、羅馬、希臘雕塑，都是落伍。這是「美」的一部分，就如腿、臀、手、臉、頭髮、乳房。(編譯按：斷臂的維納斯女神雕像、米開朗基羅的大衛王雕像、唐朝女子慢束羅裙半露胸，無人非議。裸體等同不道德？法國歌手 Philippe Katerine在今屆奧運唱出〈Nu〉(裸)，為甚麼要唱一首不穿衣服，全裸的歌？他唱着：如果我們沒有穿衣服，會有戰爭嗎？不會。當我們沒有穿衣服，槍要藏在哪裏？當我們沒有穿衣服的時候，就不分貧富，無論胖

瘦，我們都是赤裸裸的，就像我們剛出生的時候一樣……)

Tooney19歲進入紅磨坊，經已跳了十二年半，在巴黎居住超過十年，但生活中卻不能缺少英國的Kellogg Crunchy 凱洛洛鬆脆、Nut雜果、Lurpak丹麥黃油……談到時裝，卻擁抱法式，非常巴黎。三歲練習芭蕾舞，從此深深愛上，並從中學到自律。成年後5呎9吋的高度不適宜芭蕾舞世界，而肯肯舞正是為她設身而造。進了紅磨坊最初不明白自己的感受，但毫無疑慮不須思想太多，家人朋友不會評論她，她成為紅磨坊首席舞蹈員，自傲沒有多少人敢說她們的工作就是她們的至愛。父母來看她表演，初則有些緊張，不久則鬆弛了，因為父親以她為榮，甚至89歲的祖母也來看了兩次，深深為她驕傲，希望她快樂。如今兩位老人都已逝世，他們活在她的記憶中。刻下Tooney正處於十字路口，人人皆知跳舞是短暫職業，快32歲了，是時候嘗試其他熱愛的事情，掀開新的一頁：想遇上對的人、建立家庭、最好能

養育孩子。除了Can Can，她也喜愛房屋，種種不同的建築物，故而房屋仲介業是她的選擇。懷著忐忑不安，進入辦公室告訴Jennet她的抉擇。跟著下來的一周，是Tooney的一周，眾女孩圍著她，又笑又喊，淚水盈眶，依依不捨……與此同時，Jennet重回Leeds尋覓男舞蹈員，在歌舞表演世界中，他們是非常稀有的人物。Jennet會否找到她心目中的人才？男舞蹈員的訓練是否與女的一樣嚴峻苦澀受傷？他們最終能否跳上紅磨坊舞台，達至一己夢想？

(註) 維基百科

康康舞



《康康舞 & 今屆奧運》

1863年現代奧林匹克運動發起人 - 法國人Pierre de Frédy 皮埃爾·德·弗雷迪男爵提倡《奧林匹克主義》，發揚古代奧運的傳統：所有人遵守規矩，站在同一個起跑線上，公平競爭。基於這個平等的觀念，現代奧林匹克主義的核心，是任何性別、種族、國籍、語言、宗教、膚色、性向、出身，都可以參加體育活動，都有運動的權利，點出〈多元化團結〉。近年來世界越來越多元化，人們思想越來越開放，也越來越懂得欣賞各種不同的文化藝術。請容許我異想天開，既然霹靂舞已經從街頭跳進奧運；紅磨坊舞者也在一個星期一早晨，穿上藍白紅舞衣，自傲地為奧運火炬遞送，跳上一場異常的康康舞增添喜慶，而康康舞也在今屆巴黎奧運開幕典禮，艾菲爾鐵塔前塞納河畔的舞台上，Can Ca其獨特精采的法國文化元素。也許有朝一日，康康舞也能從紅磨坊舞台跳進奧運競賽？且讓我們等著瞧吧！

紅磨坊前為奧運火炬遞送跳舞助慶





- ✓ 牙齒護理及清洗
- ✓ 人工植牙 (Implant)
- ✓ 根管治療
- ✓ 牙齒美白
- ✓ 一日牙冠製作 (德國 Sirona CEREC 3D 齒雕)
- ✓ 立體電腦斷層(CBCT)
- ✓ 牙齒矯正(Braces)
- ✓ 牙周病治療
- ✓ 兒童牙科

No GAP* check-up, x-ray and clean for Medibank and BUPA members.

*Conditions apply.

Dr Timmy Ngai
B.D.Sc.(Melb)
F.I.C.C.D.E.
Dental Surgeon

Dr Melody Kuo
B.D.Sc.(Melb)
F.I.C.C.D.E.
Dental Surgeon

Dr Linda Lao
B.D.S.(Otago)
Dental Surgeon

Dr Arthur Chuang
B.D.S.(Otago)
Dental Surgeon

Dr James Hsu
B.D.Sc.(Melb)
Dental Surgeon

Dr Hendrix Cheah
B.D.Sc.(Melb)
Dental Surgeon

(03) 9878 6078

395 Springvale Rd, Nunawading, VIC 3131
Medibank Private BUPA HCF CBHS (Preferred Provider)

同聲同路人

共有**7**小時廣播時段

墨爾本電台
FM94.1
FM97.7

社區專題

時事評論

人物專訪

認識澳洲

生活分享

華語

週二: FM94.1 3WBC 22:00 - 00:00
週四: FM97.7 3SER 20:00 - 21:00

粵語

週三: FM94.1 3WBC 22:00 - 00:00
週四: FM97.7 3SER 22:00 - 23:00

英語

週日: FM94.1 3WBC 23:00 - 00:00

ON AIR